

BEKO

RBI 2300 HCA
B-230 HCA BI
RBI 2301

* ** *

ZH

使用说明书

PT

Instruções para utilização

PL

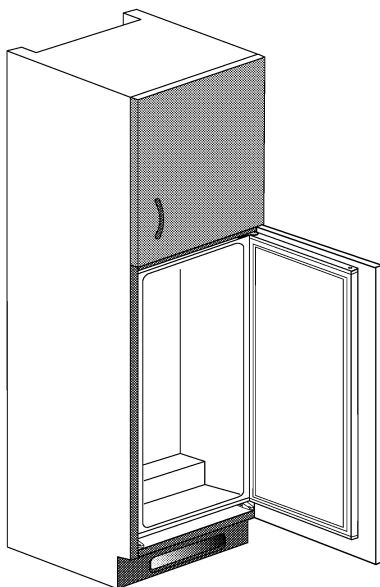
Instrukcja użytkowania

CZ

Pokyny pro používání

SL

Navodila za uporabo



安全第一/1
 用电要求/2
 运输说明/2
 安装说明/2-3
 食物在单门冷藏室中建议的摆放方法/3
 温度控制与调整/4
 操作前/4
 存放冷冻食品/5
 冷冻新鲜食物/5
 制作冰块/5
 了解该电器/5
 除霜/5-6
 更换内部的灯泡/6
 清洁与保养/6
 重新定位冰箱门/7
 注意事项/7-8
 故障检修/8

PT Índice

1-8

Princípios básicos de segurança /1
 Requisitos eléctricos /2
 Instruções para transporte /3
 Instruções de instalação/2-3
 Arrumação sugerida para os alimentos no frigorífico de porta única/3
 Controlo e ajuste da temperatura /4
 Antes do funcionamento /4
 Armazenar alimentos congelados/5
 Congelar alimentos frescos/5
 Cubos de gelo/5
 Detalhes do equipamento /5
 Descongelação/5-6
 Substituição da lâmpada interior /6
 Limpeza e cuidados /6
 Recolocação das portas /7
 Procedimentos correctos e incorrectos/7-8
 Resolução de problemas/8

Spis treści 1-8

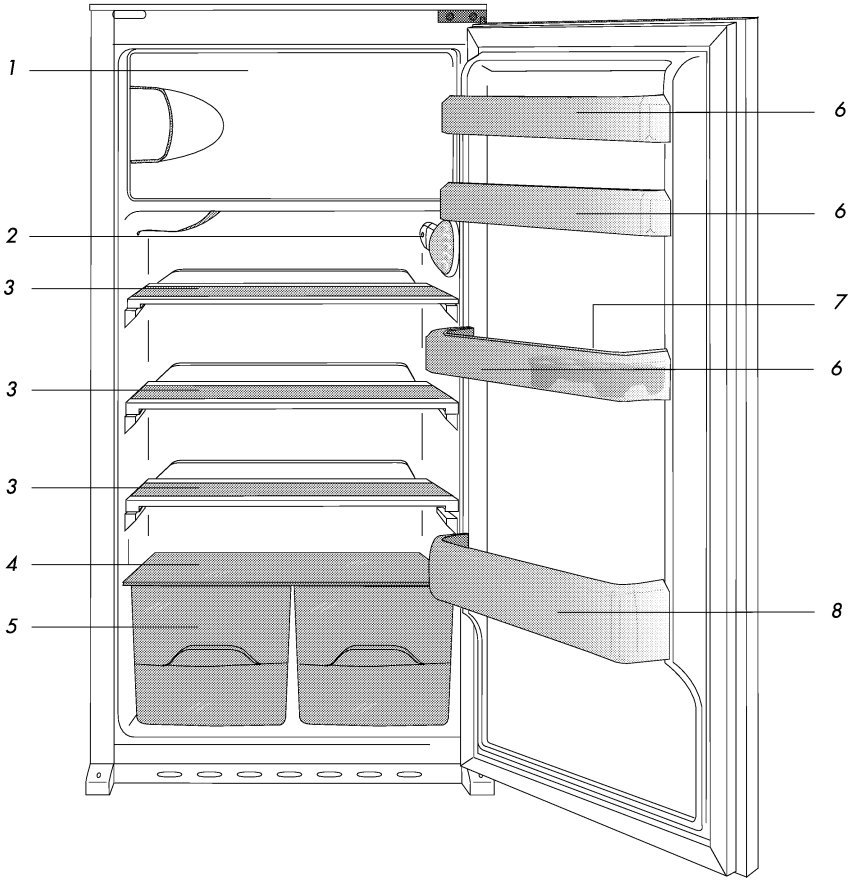
Bezpieczeństwo przede wszystkim /1
 Wymagania elektryczne /2
 Instrukcje transportowe /2
 Instrukcje instalacyjne /2-3
 Sugerowane ułożenie żywności w chłodziarce z jednymi drzwiczkami/3
 Regulacja i nastawianie temperatury /4
 Przed uruchomieniem /4
 Przechowywanie żywności mrożonej /5
 Zamrażanie żywności świeżej /5
 Sporządzanie kostek lodu /5
 Poznaj swoją chłodziarkę /5
 Rozmrażanie/5-6
 Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego /6
 Czyszczenie i konserwacja /6
 Przenoszenie drzwiczek /7
 Co robić należy, a czego nie wolno/7-8
 Usuwanie problemów/ 8

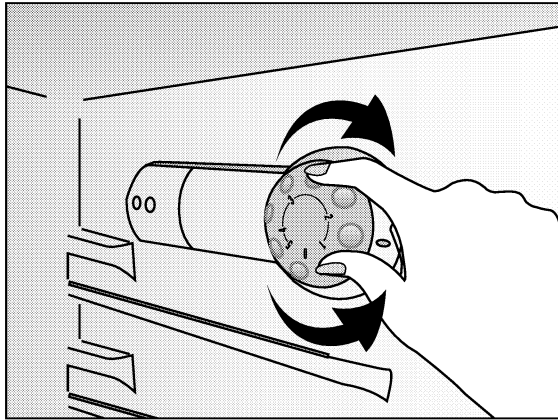
Bezpečnost především /1
 Elektrické požadavky /2
 Pokyny pro transport /2
 Pokyny pro instalaci/2-3
 Doporučené rozložení potravin ve spotřebiči s jedněmi dvířky/3
 Kontrola a nastavení teploty/4
 Před spuštěním /4
 Ukládání zmražených potravin /5
 Mražení čerstvých potravin /5
 Tvorba kostek ledu /5
 Seznámení s vaším spotřebičem /5
 Odmrazování/5-6
 Výměna vnitřní žárovky /6
 Čištění a péče/6
 Změna pozice dvířek /7
 Co dělat a co nedělat/7-8
 Trouble - shooting/8

SL Kazalo

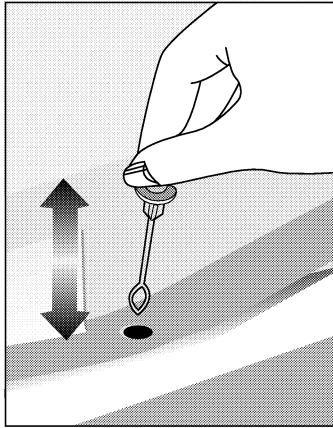
1-8

Varnost /1
 Električne zahteve /2
 Navodila za prevoz /2
 Navodila za namestitve /2-3
 Predlagana ureditev živil v hladilniku z enimi vrati/3
 Nadzorovanje in prilagoditev temperature /4
 Pred delovanjem /4
 Shranjevanje zamrznjenih živil /5
 Zamrzovanje sveže hrane /5
 Izdelava ledenih kock /5
 Spoznajte vašo napravo /5
 Odtajanje /5-6
 Zamenjava notranje žarnice /6
 Čiščenje in nega /6
 Premeščanje vrat /7
 Kaj lahko in kaj ne smete /7-8
 Iskanje in odpravljanje napak /8

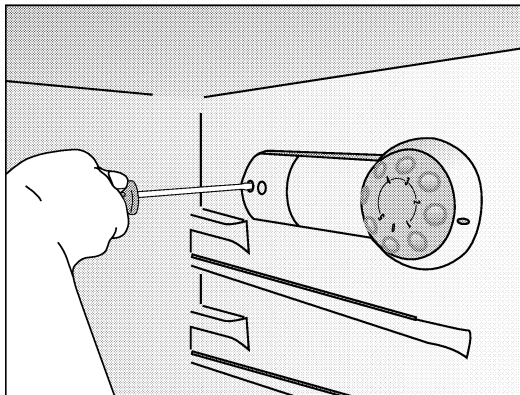




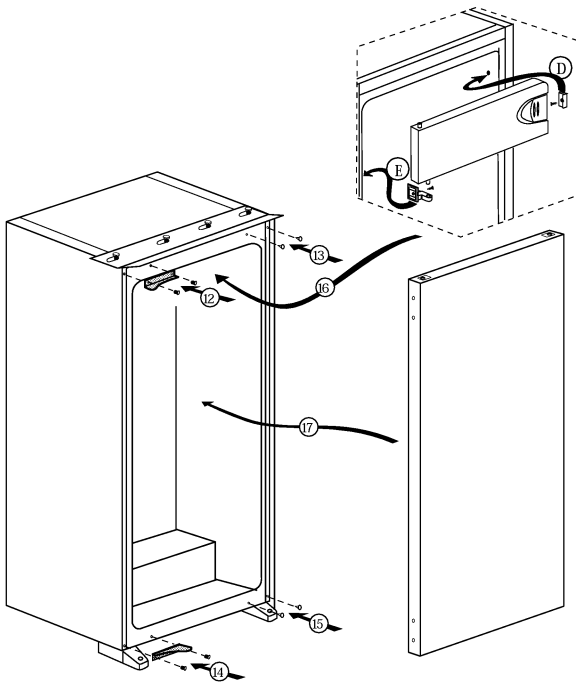
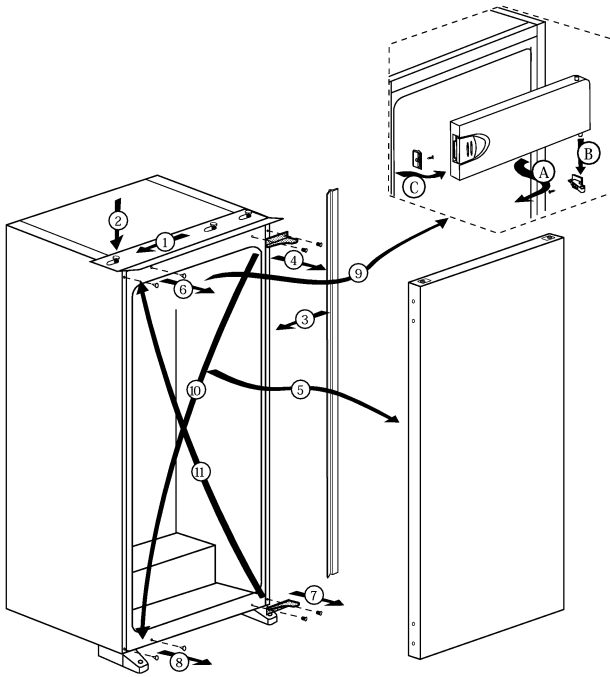
2



3



4



祝贺您选购了这款 **BEKO** 高品质电器，该产品设计经久耐用。

安全第一！

在拆卸了所有包装和运输保护装置后，才可以接通本电器的电源。

- 如果水平运输，接通电源前，该电器至少直立 4 小时，以便压缩机油稳定下来。
 - 废弃旧电器时，如果门上安装有锁或者插销，请确保其处于安全状态，以防儿童被困在里面。
 - 该电器只能用于既定用途，即，贮存和冷冻食品。
 - 处置该电器时，请勿将其投入火中。该电器的绝缘层包含易燃的非 CFC 物质。欲获取有关处置和可用设施的信息，请与当地权利机构联系。
 - 我们建议不要在无采暖的冰冷房间内使用该电器。（例如，车库、温室、附属建筑、货棚，户外等）。
- 为确保该电器发挥最佳性能和无故障操作，请务必仔细阅读说明书。违反这里的说明可能导致您丧失保修期间享受免费服务的权利。
请妥善保管说明书，以备随时参考。

用电要求

将插头插入壁式插座前，请务必确保该电器内铭牌上注明的电压和频率与电力供应相符。

我们建议通过位于合适位置、带有保险丝的适当开关式插座将该电器连接到主电源。

警告！该电器必须接地。

电器设备只能由具备资历的技师维修。不具备资历的人员实施的错误维修可能给电器用户带来严重后果。

- 安装后，布置电源线前，确保容易连接和断开。
- 如果电源线不容易接近，必须使用开关隔离器。

· 处置该电器时，请勿将其投入火中。对于 **BEKO** 而言，关爱和呵护环境是一项时刻不能松懈的使命。该电器为最新推出的系列产品之一，尤其注重环保。该电器的制冷系统含有非 CFC/HFC 的天然物质（称作 R600a），且绝缘层（称作“环戊烷”）如果靠近火源，很容易燃烧。因此，在运输和使用过程中，请注意不要损坏电器中的制冷回路/管道。如果损坏，确保该电器不得靠近火源、潜在的点火源，并立即对电器所在的房间进行通风。

· 欲获取有关处置和可用设施的信息，请与当地权利机构联系。

警告 - 确保该电器外壳或者内置结构中的通风开口不受任何阻碍。

警告 - 请勿使用机械装置或者其它手段，加速除霜过程，除非制造商建议这样做。

警告 - 请勿损坏制冷剂回路。

警告 - 请勿在该电器的食物储藏室使用电气装置，除非是制造商建议的类型。

运输说明

1. 该电器只能在直立的位置运输。运输期间，出厂包装必须完好无损。
2. 在电器运输途中，如果水平放置，在操作前，必须至少等待 4 小时，以确保系统稳定下来。
3. 若违反上述说明，可能导致电器损坏，且制造商对此不承担任何责任。
4. 该电器必须防止受到雨水、潮气和其它气候条件的影响。

重要信息！

- 清洁/移动该电器时，小心不要接触电器后部冷凝器底下的金属线，否则可能导致手指和手掌受伤。
- 请勿试图在该电器顶部坐立，其并非为此目的设计。否则，可能导致受伤或者损坏该电器。
- 在移动过程中和移动后，确保电源线没有卡在该电器底部，否则可能导致电源损坏。
- 请勿允许儿童摆弄本电器或者控制器。

安装说明

1. 请勿在夜间温度可能下降至低于 10 °C (50 °F) 的房间放置该电器，尤其是在冬天。该电器设计在 +10 和 +32 °C (50 和 90 °F) 之间的环境温度工作。在较低的温度下，该电器可能不工作，导致食物的储藏期限缩短。
2. 请勿将该电器放在炊具或散热器附近，并应避免受到阳光直射，否则可能导致其功能下降。如果其安装在热源或者冷冻机附近，请至少保持下列间隙：
 - 距离炊具 30 mm
 - 距离散热器 300 mm
 - 距离冷冻机 25 mm
3. 确保在该电器周围提供足够的空间，以保证空气自由流通。
4. 该电器应当放置在光滑表面上。
5. 准备使用该电器时，请参阅“清洁与保养”章节。

食物在单门冷藏室中建议的摆放方法

确保最佳贮藏和卫生效果的指引：

1. 冷冻室适合存放预先冷冻的食物。应当始终遵循食品包装上注明的贮藏建议。
2. 冷藏室用于短时间存放新鲜食品和饮料。
3. 乳制品应当存放在冰箱门衬里专门提供的空间内。
4. 烹制好的菜品必须放在不透气的容器中，并最好放置在可拆卸的搁架上。

5. 包装好的新鲜食物可以放置在搁架上。新鲜的水果和蔬菜应该在清洗后放入果蔬盒。
6. 瓶子应当放置在冰箱门位置。
7. 若要贮藏生肉，应首先包装在聚乙烯袋子中，然后放在在最底下的搁架上。注意不得与烹制好的食物接触，以免污染。出于安全原因，生肉只能贮藏二到三天。
8. 为了确保最佳效率，可拆卸的搁架不得覆盖上纸张或者其它材料，以确保冷空气自由流通。
9. 搁架安装有后挡块，可以倾斜和放置瓶子。调整时，请将搁架抬高沟槽。
10. 若要倾斜搁架，将搁架的后部放置在比搁架前部低一层的位置。拆卸倾斜的搁架时，首先从沟槽释放后部，然后抽出。
11. 请勿在冰箱门搁架上放置植物油。食物应包装、捆绑或者覆盖好。冷藏前，应等待灼热的食物和饮品冷却下来。请勿在冰箱内存放易爆炸的物质。高纯度酒精必须在密封容器内笔直放置。吃剩的罐装食品不得在罐头中保存。
12. 请勿冷冻起泡的饮品，且风味冰淇淋等制品不得在从冰箱取出后立即食用。
13. 有些水果和蔬菜如果在 0 °C 左右存放，会被冻坏。因此，在聚乙烯袋子中包装菠萝、西瓜、黄瓜，西红柿等。

温度控制与调整

操作温度由调温器旋钮控制（图 2）。可以在 1 至 5 之间进行设置。位置 5 最冷。

初次接通电源时，调温器调整确保在 24 小时后，平均冷藏温度不高于 5° C (41° F)。

我们建议，调温器首先设置在 1 至 5 中间的位置，并逐渐向位置 5 移动，直至达到最佳的温度，这样，可以获得较低的温度，反之亦然。

冷藏室的某些部分可能较冷或者较热（例如，沙拉蔬菜保鲜盒和柜体顶部），这是正常的。

在环境温度超过 25° C (77° F) 时，尤其是在夏天，朝位置 5 转动调温器旋钮。在环境温度低于 25° C (77° F) 时，将调温器旋钮转动到中间位置。

频繁打开冰箱门会导致冰箱内部的温度升高，所以，建议在使用后 尽快关闭冰箱门。

操作前

最终检查

开始使用该电器前，检查确定：

1. 冰箱内部干燥，且空气可以在后部自由流通。
2. 按照“清洁与保养”中的建议清洁冰箱内部。
3. 插头已经插入壁式插座，且电源已经接通。冰箱门打开时，内部相关的灯会亮起。

并注意：

4. 在压缩机启动时，您将听到一个声音。无论压缩机运行与否，制冷系统内密封的液体和气体也可能发出一些噪声。这是很正常的。
5. 由于使用的制造工艺，柜体顶部有轻微的不平是正常的；并非缺陷。
6. 我们建议将调温器旋钮设置在中间位置，并监测温度，确保该电器保持最佳的贮藏温度（请参见“温度控制与调整部分”）。
7. 请勿在接通电源后立即放入食物。而应等待达到正确的贮藏温度。我们建议使用精确的温度计检查温度（请参见“温度控制与调整”）。

存放冷冻食品

冰箱适合长时间存放从市面上购得的冷冻食品，也可以用于冷冻和存放新鲜食物。如果发生电力故障，请勿打开冰箱门。如果断电不超过 16 小时，冷冻食物将不会受到影响。如果断电时间较长，应当检查食物，并立即食用或者烹调，之后重新冷冻。

冷冻新鲜食物

为了获得最佳冷冻效果，请遵循下列说明。一次请勿冷冻大量食物。如果食物能够尽快冻透的话，可以保持最佳品质。请勿超出该电器 24 小时内的冷冻能力。将温热的食物放入冷冻室会促使冰箱连续工作，直至食物冷冻好。这可能临时导致冷冻室过度制冷。冷冻新鲜食物时，调温器旋钮应置于中间位置。不调整温度控制旋钮时，最多可以冷冻 1/2 kg. (1 磅) 的少量食物。**特别小心不要将已经冷冻和新鲜食物相混合。**

制作冰块

在冰块托盘放入 3/4 的水，并将其放入冷冻室。用调羹柄或者类似工具松开冷冻的托盘。请勿使用锋利的工具，例如，刀子或者叉子。

了解该电器

(图 1)

1. 冷冻室
2. 灯泡和调温器盒
3. 可移动搁架
4. 果蔬盒盖
5. 果蔬盒
6. 可调冰箱门搁架
7. 蛋托
8. 瓶架

除霜

A) 冷藏室

冷藏室自动除霜。融化的水通过排放管流到该电器后部的收集容器中(图 3)。在除霜期间，可能在冷藏室后部隐藏式蒸发器所在的位置形成水滴。除霜完成时，有些水滴可能留在衬板上，并重新冻结。清除重新冻结的水滴时，请勿使用带尖或者边缘锋利的物体，例如，刀子或叉子。在任何时候，如果除霜的水没有从收集槽流出，检查和确定食品颗粒没有堵塞排放管。可以使用管道清洁剂或者类似工具清洁排放管。

B) 冷冻室

由于具有专用的除霜收集盆，所以，除霜操作非常简单，而且整洁。

每年执行两次除霜，或者在霜层有 7 (1/4") mm 左右厚时实施除霜。若要启动除霜步骤，首先在电源插座关闭该装置，并拔下电源插头。

所有食物应该使用多层报纸包裹好，并存放在凉爽的位置（例如，冰箱或食橱）。

可以在冰箱内放置装有温水的容器，以加速除霜过程。

除霜时，请勿使用带尖或者边缘锋利的物体，例如，刀子或叉子。

除霜时，请勿使用吹风机、电加热器或者其它类似电器。

用海绵清除冷冻室底部收集的除霜水。完成除霜后，彻底擦干冰箱内部。在壁式插座插入插头，并开启电源。

更换内部的灯泡

如果灯泡发生故障，关闭插座，并拔下电源插头。

之后，确保灯泡牢牢旋入灯座。插上插头，并接通电源。

如果灯泡仍然有故障，从当地的五金店购买 E14 螺旋盖式 15 瓦（最大）灯泡，然后安装之（图 4）。立即仔细处置烧坏的灯泡。

清洁与保养

1. 我们建议您在清洁前，在插座处关闭该电器，并拔下电源插头。
2. 清洁时，切勿使用任何锋利的器具或磨蚀性物质、肥皂、家用清洁剂、洗涤剂 and 蜡光剂。
3. 使用温水清洁冰箱的外壳，并擦干。
4. 在一品脱水中放入一茶匙小苏打，使用这一溶液清洗抹布，用绞干的抹布清洁冰箱内部，并擦干。
5. 确保没有水进入温度控制盒。
6. 如果长时间不使用冰箱，关闭电源，取出所有食物，清洁之，并使冰箱门微开。
7. 我们建议使用硅酮蜡（车用蜡）清洁本产品的金属零件（即，冰箱门外部，柜体两侧），以保持漆层的高品质。
8. 定期检查门密封情况，确保其清洁，和没有食品颗粒。
9. 切勿：
 - 使用不合适的材料清洁本电器，例如石油制品。
 - 遭受任何方式的高温。
 - 使用磨蚀性材料擦洗、刮擦等。
10. 拆卸乳品盖和冰箱门托架：
 - 若要拆卸乳品盖，首先，将盖子上抬高大约一英寸，并从盖子侧面有开口的部位将其抽出。
 - 若要拆卸冰箱门托架，取出所有内容物，然后简单地从底部向上推托架即可。

重新定位冰箱门

按照数字顺序继续（图 5）。

注意事项

- 务必- 定期使用附带的专用刮冰器清除积聚的冰
(参见“除霜”)。
- 务必- 定期清洁冰箱, 并进行除霜。
- 务必- 在熟制品和乳制品下方存放生肉与家禽肉。
- 务必- 尽可能缩短食物贮存时间, 并遵循“保质期”和“使用期限”。
- 务必- 摘下蔬菜上不可用的叶子, 并清除所有泥土。
- 务必- 莴苣、甘蓝、欧芹和花椰菜应保留在茎干上。
- 务必- 首先在不透油的纸张中包裹干酪, 之后放入聚乙烯袋子, 并尽可能排除空气。为了获得最佳效果, 在食用前一小时, 从冷冻室取出。
- 务必- 在聚乙烯袋子或铝箔中松垮地捆绑生肉和家禽肉。这是为了防止风干。
- 务必- 在聚乙烯袋子中包裹鱼类和内脏。
- 务必- 在聚乙烯袋子或铝箔中包裹气味强烈或者可能干燥的食物, 或放在不透气的容器中。
- 务必- 将面包包裹好, 以保持新鲜。
- 务必- 在饮用前, 热一下白酒、啤酒、窖藏啤酒和矿泉水。
- 务必- 根据包装上的说明, 存放从市面购得的冷冻食品。
- 务必- 始终在冷藏室解冻食物。

- 请勿- 将灼热的食物放入冰箱。首先等待其冷却。
- 请勿- 在冷藏室存放香蕉。
- 请勿- 在冷藏室存放西瓜。可以在包装后, 尽快冷藏, 以免其味道影响其它食物。
- 请勿- 长时间打开冰箱门, 这会增加冰箱的运行成本。
- 请勿- 用任何保护材料覆盖搁架, 否则, 可能阻碍空气流通。
- 请勿- 尝试冻结已经化冻的食物; 其应该在 24 小时内食用。
- 请勿- 在冰箱内存放有毒或者任何危险物质。您的冰箱仅设计用作贮存食物。
- 请勿- 食用冷冻时间过长的食物。
- 请勿- 在同一容器内存放熟食与新鲜食物。其应当单独包装和存放。
- 请勿- 允许解冻的食物或者食物汁液滴落到冰箱中的食物上面。
- 请勿- 使用边缘锋利的物体, 例如刀子或叉子除霜。

故障检修

在电源接通时, 如果电器没有工作, 检查:

- 确定插头适当插入插座, 且电源已接通。(若要检查插座电源, 插入其它装置的插头。)
- 保险丝是否熔断/断路器是否跳闸/主配电开关是否关闭。
- 确定温度控制器设置正确。
- 如果您更换了安装的成型插头, 确定新插头布线正确。

在实施上述所有检查后, 如果该电器仍然不工作, 请您与您购买该电器的经销商联系。请确保完成上述检查, 如果没有发现故障, 会向您收取费用。

Parabéns por ter escolhido um Electrodoméstico de Qualidade da **BEKO**, concebido para lhe proporcionar muitos anos de utilização.

Princípios básicos de segurança!

Não ligue o equipamento à corrente eléctrica enquanto não tiver retirado todas as protecções de embalagem e de transporte.

- No caso do frigorífico ter sido transportado na horizontal, deixe-o na vertical durante pelo menos, 4 horas, antes de o ligar para que o óleo do compressor estabilize.
- No caso de se estar a desfazer de um electrodoméstico antigo com uma fechadura ou tranca na porta, certifique-se de que é deixado em segurança para evitar acidentes com crianças.
- Este frigorífico deve ser utilizado apenas para o fim a que se destina, isto é, para armazenar e congelar alimentos.
- Não elimine o equipamento queimando-o. O seu equipamento contém, no isolamento, substâncias isentas de CFC que são inflamáveis. Para obter informações sobre destruição e instalações disponíveis para o efeito, sugerimos que contacte a autoridade local.
- Não recomendamos a utilização deste equipamento num compartimento extremamente frio. (por exemplo, garagem, estufa, anexo, alpendre, exterior da casa, etc.)

Para obter o melhor desempenho e um funcionamento sem problemas do seu equipamento, é muito importante que leia cuidadosamente estas instruções. O não seguimento destas instruções pode invalidar o direito à assistência gratuita durante o período de garantia.

Para facilitar a consulta, guarde estas instruções num local seguro.

Requisitos eléctricos

Antes de inserir a ficha na tomada de parede, certifique-se de que a voltagem e a frequência apresentadas na placa de características colocada dentro do equipamento, correspondem à corrente eléctrica que vai utilizar.

Recomendamos que este frigorífico seja ligado à corrente através de uma tomada com interruptor e fusível e que seja de fácil acesso.

Aviso! Este equipamento deve ser ligado a uma tomada com terra.

As reparações no equipamento eléctrico só devem ser efectuadas por um técnico qualificado. As reparações incorrectas efectuadas por uma pessoa não qualificada implicam riscos que podem ter consequências graves para o utilizador do frigorífico.

- Posicione o cabo de alimentação eléctrica de modo a permitir uma ligação e desligamento fácil após a instalação.
- Se o cabo de alimentação não estiver num local de fácil acesso, deve ser utilizado um disjuntor.

- Não elimine o equipamento queimando-o. Na **BEKO**, o cuidado e a protecção do nosso ambiente é um compromisso constante. Este frigorífico, que faz parte da gama mais recentemente lançada, é particularmente amigo do ambiente. O nosso frigorífico contém substâncias naturais isentas de CFC/HFC no sistema de arrefecimento (denominado R600a) e no isolamento (denominado ciclopentano), que são potencialmente inflamáveis quando expostas ao fogo. Assim, tenha cuidado para não danificar o circuito e a tubagem de arrefecimento do frigorífico durante o transporte e utilização. No caso de ocorrer qualquer dano, não aproxime o frigorífico do fogo, nem de qualquer potencial fonte de ignição e ventile de imediato a sala onde se encontra o aparelho.

- Para obter informações sobre destruição e instalações disponíveis para o efeito, sugerimos que contacte a autoridade local.

AVISO - Mantenha as ranhuras de ventilação, no frigorífico ou na estrutura onde está embutido, limpas e desobstruídas.

AVISO - Não utilize dispositivos mecânicos ou outros para acelerar o processo de descongelação. Siga apenas as instruções recomendadas pelo fabricante.

AVISO - Não danifique o circuito de refrigeração.

AVISO - Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do frigorífico, excepto os que forem recomendados pelo fabricante.

Instruções para transporte

1. O frigorífico deve ser transportado apenas na posição vertical. A embalagem fornecida deve ser mantida intacta durante o transporte.
2. Se durante o transporte o frigorífico tiver sido colocado horizontalmente, não o ligue durante, pelo menos, 4 horas, para permitir que o sistema estabilize.
3. A falta no cumprimento das instruções acima referidas pode resultar em danos no frigorífico, para os quais o fabricante não será responsável.
4. O equipamento deve estar protegido da chuva, humidade e de outras acções atmosféricas.

Importante!

- Deve ter cuidado quando limpar/deslocar o frigorífico, para não tocar na parte inferior dos fios metálicos do condensador, que se encontram na parte posterior do aparelho, para evitar ferimentos nos dedos e nas mãos.
- Não se ponha de pé nem se sente sobre o frigorífico, pois ele não está concebido para essa utilização. Se o fizer, corre o risco de ferimentos ou de provocar danos no equipamento.
- Quando deslocar o frigorífico, certifique-se de que o cabo principal não fica debaixo do aparelho, de modo a não danificar o cabo.
- Não permita que as crianças brinquem com o frigorífico nem com os controlos.

Instruções de instalação

1. Não coloque o equipamento num compartimento onde a temperatura possa atingir valores inferiores a 10 graus C durante a noite e/ou especialmente no Inverno, porque o equipamento foi concebido para funcionar com temperatura ambiente entre +10 e +32 graus C. Em temperaturas inferiores, o equipamento pode não funcionar, o que resulta numa redução do período de armazenamento dos alimentos.
2. Não coloque o equipamento junto de fogões ou de radiadores ou sob luz solar directa, de modo a evitar uma deformação nas funções do equipamento.
Se o instalar junto a uma fonte de calor ou a uma arca congeladora, mantenha as seguintes distâncias laterais mínimas:
De fogões, 30 mm
De radiadores, 300 mm
De arcas congeladores, 25 mm
3. Certifique-se de que existe espaço suficiente em redor do frigorífico, de modo a assegurar a circulação de ar.
4. O equipamento deve ser colocado numa superfície plana.
5. Para preparar o equipamento para utilização, consulte a secção "Limpeza e cuidados".

Arrumação sugerida para os alimentos no frigorífico de porta única

Directrizes para a obtenção de armazenamento e higiene optimizados:

1. O compartimento de congelação de alimentos é apropriado para o armazenamento de alimentos pré-congelados. Devem ser sempre observadas as recomendações para o armazenamento, conforme o estabelecido nas embalagens dos alimentos.
2. O frigorífico destina-se a armazenar, durante um curto período de tempo, alimentos frescos e bebidas.
3. Os produtos lácteos devem ser armazenados no compartimento especial incluído no interior da porta.
4. Os alimentos cozinhados devem ser armazenados em recipientes herméticos e ficam melhor guardados em qualquer uma das prateleiras amovíveis.
5. Os produtos frescos envolvidos em película devem ser guardados na prateleira. Os frutos frescos e os vegetais devem ser limpos e guardados na gaveta correspondente.
6. As garrafas podem ser guardadas no compartimento da porta.
7. Para armazenar carne crua, coloque-a em sacos de polietileno e guarde-a na prateleira inferior. Não deixe que a carne crua entre em contacto com alimentos cozinhados, para evitar contaminações. Por razões de segurança, armazene a carne durante apenas dois ou três dias.
8. Para obter a máxima eficiência, as prateleiras amovíveis não devem ser cobertas com papel ou outros materiais para permitir a livre circulação de ar frio.
9. As prateleiras são instaladas nos encaixes posteriores e inclinadas para armazenar garrafas. Levante a prateleira das ranhuras quando ajustar.
10. Para inclinar uma prateleira, coloque a parte posterior desta um nível abaixo da parte dianteira da prateleira. Para retirar uma prateleira inclinada, primeiro liberte a parte de trás das ranhuras, depois puxe-a.
11. Não guarde óleo vegetal nas prateleiras da porta. Mantenha os alimentos embalados, envolvidos ou cobertos. Deixe arrefecer os alimentos e as bebidas quentes antes de os refrigerar. Não guarde substâncias explosivas no frigorífico. As bebidas alcoólicas de alta graduação devem ser guardadas na vertical e em recipientes fechados. Os restos de alimentos enlatados não devem ser guardados dentro da lata.
12. As bebidas gaseificadas não devem ser congeladas. Os produtos como os gelados de água com aromas não devem ser consumidos demasiado frios.
13. Alguns frutos e vegetais deterioram-se se foram mantidos a temperaturas próximas dos 0° C. Por isso, os ananases, melões, pepinos, tomates e produtos semelhantes devem ser guardados em sacos de polietileno.

Controlo e ajuste da temperatura

As temperaturas de funcionamento são controladas pelo botão do termostato (**Fig. 2**). As definições podem ser feitas de 1 até 5, a posição mais fria.

Quando o equipamento é ligado pela primeira vez, o termostato deve estar ajustado para que, após 24 horas, a temperatura média do frigorífico não seja superior a 5 °C (41 °F). Recomendamos que defina o termostato num ponto intermédio entre a definição 1 e 5 e monitorize para obter a temperatura desejada, ou seja, próximo de 5 obterá a temperatura mais baixa e vice-versa. Algumas secções do frigorífico podem estar mais frias ou mais quentes (tal como a gaveta das saladas e a parte superior do exterior frigorífico), o que é perfeitamente normal. Em temperaturas ambiente superiores a 25 °C (77 °F), sobretudo no Verão, rode o botão do termostato em direcção a 5. Em temperaturas ambiente inferiores 25 °C (77 °F), rode o botão do termostato para a posição intermédia.

A abertura frequente da porta provoca o aumento da temperatura interior, recomendamos que a feche logo após a utilização.

Antes do funcionamento

Verificação final

Antes de começar a utilizar o equipamento, verifique se:

1. O interior está seco e se o ar pode circular livremente na parte posterior.
2. O interior está limpo, de acordo com as recomendações apresentadas na secção "Limpeza e cuidados".
3. A ficha foi introduzida na tomada de parede e a electricidade está ligada. Quando a porta é aberta a luz interior liga.

E observe que:

4. Ouvirá um ruído quando o compressor começa a trabalhar. O líquido e os gases no interior do sistema de refrigeração também podem fazer algum ruído, independentemente do compressor estar ou não a funcionar. Esta situação é bastante normal.
5. Também é bastante normal uma pequena ondulação na parte superior do compartimento, devido ao processo de fabrico utilizado; não é um defeito.
6. Recomendamos a colocação do botão do termostato na posição intermédia e que controle a temperatura para garantir que o frigorífico mantém as temperaturas de armazenamento pretendidas (Consulte a secção Ajuste e controlo da temperatura).
7. Não carregue o frigorífico imediatamente após a ligação. Aguarde até que a temperatura correcta de armazenamento seja atingida. Recomendamos a verificação da temperatura com um termómetro de precisão (Consulte a secção Ajuste e controlo da temperatura)

Armazenar alimentos congelados

O congelador está preparado para armazenar, durante longos períodos de tempo, alimentos pré-congelados e também pode ser utilizado para congelar e armazenar alimentos frescos. No caso de ocorrer uma falha de energia, não abra a porta. Os alimentos congelados não deverão ser afectados se a falha de energia for inferior a 16 horas. Se a falha for superior, os alimentos devem ser verificados e imediatamente consumidos ou cozinhados e, em seguida, recongelados.

Congelar alimentos frescos

Para obter os melhores resultados, as instruções a seguir apresentadas devem ser tomadas em linha de conta.

Não congele grandes quantidades de uma só vez. A qualidade dos alimentos é melhor preservada quando a congelação atinge o interior no menor tempo possível.

Não ultrapasse a capacidade de congelação do frigorífico por um período superior a 24 h.

A colocação de alimentos quentes no compartimento do congelador obriga o motor de refrigeração a um funcionamento contínuo até à completa congelação dos alimentos. Esta situação pode provocar, temporariamente, um arrefecimento excessivo do compartimento de refrigeração.

Quando congelar alimentos frescos, mantenha o botão do termóstato na posição intermédia.

As quantidades pequenas de alimentos até 1/2 kg. podem ser congeladas sem necessidade de ajustar o botão de controlo da temperatura.

Tenha um cuidado especial para não misturar alimentos já congelados com alimentos frescos.

Fazer cubos de gelo

Encha as formas para gelo até 3/4 da sua capacidade e coloque-as no compartimento de alimentos de congelação de alimentos.

Solte os tabuleiros congelados com o cabo de uma colher ou algo de semelhante. Nunca utilize objectos pontiagudos tais como facas ou garfos.

Detalhes do equipamento (Fig. 1)

1. Compartimento para congelação de alimentos
2. Lâmpada e caixa do termóstato
3. Prateleiras móveis
4. Tampa da gaveta para frutos e legumes
5. Gaveta para frutos e legumes
6. Prateleiras da porta ajustáveis
7. Porta-ovos
8. Prateleiras para garrafas

Descongelação

A) Compartimento do frigorífico

O compartimento do frigorífico descongela-se automaticamente. A água da descongelação circula até ao tubo de drenagem através de recipiente colocado na parte posterior do frigorífico (Fig. 3).

Durante a descongelação, podem-se formar gotas de água na parte posterior do frigorífico onde se encontra o evaporador. Algumas gotas podem permanecer no interior e recongelar depois da descongelação estar terminada. Não utilize objectos pontiagudos, como facas ou garfos, para remover as gotas que tenham recongelado.

Se, em qualquer momento, a água da descongelação não circular pelo canal de recolha, verifique se o tubo de drenagem não está obstruído com partículas de alimentos. O tubo de drenagem pode ser limpo com um escovilhão adequado ou objecto semelhante.

B) Compartimento do congelador

A descongelação é um processo muito fácil e sem dificuldades, devido a um recipiente especial para recolha da água de descongelação.

Faça a descongelação duas vezes por ano ou quando se tiver formado uma camada de gelo com, aproximadamente, 7 mm. Para iniciar o procedimento de descongelação, desligue o frigorífico retirando a ficha da tomada de parede.

Todos os alimentos devem envolvidos em várias camadas de jornal e guardados num local fresco (por exemplo, um frigorífico ou despensa).

Para acelerar a descongelação, podem ser colocados cuidadosamente recipientes com água quente.

Não utilize objectos pontiagudos, como facas ou garfos, para remover o gelo. Para efectuar a descongelação, nunca utilize secadores de cabelo, aquecedores ou outros aparelhos eléctricos.

Com a ajuda de uma esponja, limpe a água depositada na parte inferior do compartimento do congelador. Após a descongelação, seque completamente o interior. Insira a ficha na tomada de parede e ligue o interruptor.

Substituição da lâmpada interior

No caso da luz falhar, desligue o equipamento retirando a ficha da tomada de parede.

Em seguida, certifique-se de que a lâmpada se encontra correctamente enroscada no casquilho. Coloque novamente a ficha e ligue o equipamento.

Se a falha na lâmpada persistir, adquira uma do tipo E14 de 15 Watts (máx.) com casquilho de rosca e instale-a (**Fig. 4**). Desfaça-se, imediatamente, da lâmpada defeituosa.

Limpeza e cuidados

1. Antes de efectuar a limpeza, recomendamos que desligue o frigorífico retirando a ficha da tomada de corrente.
2. Na limpeza, nunca utilize objectos pontiagudos ou substâncias abrasivas, sabões, produtos de limpeza doméstica, detergentes ou ceras abrílhantadoras.
3. Utilize água morna para limpar o compartimento interior do equipamento e seque-o com um pano.
4. Utilize um pano humedecido numa solução composta por uma colher de chá de bicarbonato de soda dissolvido em cerca de meio litro de água para limpar o interior e depois seque-o.
5. Certifique-se de que não entra água na caixa de controlo da temperatura.
6. Se não utilizar o equipamento durante um longo período de tempo, desligue-o, retire todos os alimentos, limpe-o e deixe a porta entreaberta.
7. Para proteger o acabamento da pintura de alta qualidade, recomendamos que faça o polimento das partes metálicas do aparelho (por exemplo, porta exterior, laterais exteriores) com cera de silicone (cera de polimento de automóveis).
8. Verifique regularmente as borrachas herméticas da porta, para assegurar que elas estão limpas e sem restos de alimentos.
9. Nunca:
 - Limpe o frigorífico com material inadequado como, por exemplo, produtos derivados do petróleo.
 - O exponha a altas temperaturas,
 - O limpe, esfregue, etc., com materiais abrasivos.
10. Remoção da tampa do compartimento para produtos lácteos e da prateleira da porta:
 - Para retirar a tampa do compartimento para produtos lácteos, primeiro levante-a cerca de 2 cm e retire-a a partir da parte lateral que contém uma ranhura.
 - Para retirar a prateleira da porta, remova todo o seu conteúdo e, em seguida, puxe-a cuidadosamente.

Recolocação da porta

Siga as instruções por ordem numérica (Fig. 5).

Procedimentos correctos e incorrectos

- Correcto-** Retire a acumulação de gelo regularmente com o raspador especial de gelo fornecido.
- Correcto-** (Consulte Descongelação). Limpar e descongele o seu frigorífico regularmente.
- Correcto-** Guardar a carne crua e de aves sob os alimentos cozinhados e os produtos lácteos.
- Correcto-** Manter os alimentos no frigorífico o menor tempo possível e respeitar a indicação 'consumir de preferência antes de... '.
- Correcto-** Retirar dos vegetais as folhas não utilizáveis e limpar toda a sujidade.
- Correcto-** Deixar as alfaces, couves, salsa e couve-flor com o talo.
- Correcto-** Envolver primeiro o queijo em papel vegetal e, em seguida, colocá-lo num saco de polietileno, retirando a maior quantidade de ar possível. Para obter os melhores resultados, retire os alimentos do compartimento do frigorífico uma hora antes de os consumir.
- Correcto-** Envolver a carne crua e de aves em polietileno ou papel de alumínio. Este procedimento evita que os alimentos sequem.
- Correcto-** Colocar o peixe e os restos em sacos de polietileno.
- Correcto-** Colocar alimentos com cheiro intenso ou que possam secar em sacos de polietileno ou envolvê-los em papel de alumínio ou colocá-los em recipientes herméticos.
- Correcto-** Envolver bem o pão para mantê-lo fresco.
- Correcto-** Esfriar os vinhos brancos, cervejas, e águas minerais antes de os servir.
- Correcto-** Armazenar os alimentos pré-congelados de acordo com as instruções fornecidas nas embalagens.
- Correcto-** Descongelar os alimentos no compartimento do frigorífico.

- Incorrecto-** Colocar alimentos quentes no frigorífico. Primeiro, deixe arrefecer os alimentos.
- Incorrecto-** Armazenar bananas no frigorífico.
- Incorrecto-** Armazenar melões no frigorífico. Estes podem ser esfriados durante curtos períodos de tempo, desde que sejam envolvidos para evitar que fiquem com sabor de outros alimentos.
- Incorrecto-** Deixar a porta aberta durante grandes períodos de tempo, porque faz encarecer o custo de funcionamento do frigorífico.
- Incorrecto-** Cobrir as prateleiras com materiais de protecção que possam obstruir a circulação de ar.
- Incorrecto-** Tentar recongelar alimentos que tenham sido descongelados; estes alimentos devem ser consumidos no prazo de 24 horas.
- Incorrecto-** Guardar substâncias venenosas ou perigosas no equipamento. O seu frigorífico foi concebido para armazenar apenas alimentos comestíveis.
- Incorrecto-** Consumir alimentos que estiveram no frigorífico durante períodos excessivos de tempo.
- Incorrecto-** Armazenar, no mesmo recipiente, alimentos cozinhados e frescos. Eles deverão ser embalados e guardados separadamente.
- Incorrecto-** Deixar que os alimentos descongelados ou sumos pinguem para os alimentos no seu frigorífico.
- Incorrecto-** Utilizar objectos pontiagudos, como facas ou garfos, para remover o gelo.

Resolução de problemas

Se o equipamento não funcionar depois de ter sido ligado, verifique se:

- Se a ficha está correctamente introduzida na tomada e se a alimentação eléctrica está activa. (Para verificar a alimentação eléctrica da tomada, ligue outro equipamento)
- O fusível está fundido, se o disjuntor ou se o interruptor principal se desligou.
- O controlo de temperatura foi definido correctamente.
- A ficha nova está correctamente ligada, caso a tenha substituído.

Se após todas estas verificações, o equipamento continua a não funcionar, contacte o representante onde adquiriu o electrodoméstico.

Certifique-se de que efectuou todas as verificações acima apresentadas, pois, caso não seja detectada qualquer avaria ser-lhe-á debitado um valor.

Gratulujemy wyboru urządzenia o wysokiej jakości produkcji firmy **BEKO**, zaprojektowanego do wieloletniego użytkowania.

Przede wszystkim bezpieczeństwo!

Prosimy nie przyłączać chłodziarki do prądu, dopóki nie zostanie usunięte całe opakowanie i zabezpieczenia na czas transportu.

- Jeśli zamrażarkę transportowano w pozycji poziomej, przed włączeniem należy postawić ją w pionie na co najmniej 4 godziny, aby przywrócić prawidłowy stan oleju w sprężarce.
- Jeśli pozbywacie się starej zamrażarki z zamkiem lub zatrzaskiem w drzwiczkach upewnijcie się, że pozostawiono ją w bezpiecznych warunkach, tak aby nie mogły zamknąć się w niej dzieci.
- Chłodziarki tej można używać tylko w jej oryginalnym celu, czyli do przechowywania i zamrażania żywności.
- Nie wolno pozbywać się chłodziarki poprzez spalenie jej. W izolacji chłodziarki zastosowano pozbawione CFC substancje łatwopalne. Sugerujemy, aby skontaktować się z miejscowymi władzami w celu zasięgnięcia informacji o możliwościach złomowania zamrażarki.
- Nie zalecamy użytkowania tej chłodziarki w nieogrzewanym, zimnym pomieszczeniu. (np. w garażu, szklarni, przybudówce, szopie, altance, itp.) Aby uzyskać możliwie najlepsze osiągi i uniknąć kłopotów przy pracy tej chłodziarki warto uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować utratę prawa do bezpłatnego serwisu w okresie gwarancyjnym.

Prosimy zachować tę instrukcję w bezpiecznym miejscu do wglądu w przyszłości.

Wymogi elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka w ścianie należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej wewnątrz chłodziarki odpowiadają parametrom domowej sieci zasilającej.

Zalecamy, aby chłodziarkę tę przyłączyć do elektrycznej sieci zasilającej poprzez wyłączane i chronione bezpiecznikiem gniazdko umieszczone w dostępnym miejscu.

Uwaga! Urządzenie to musi być uziemione.

Naprawy urządzeń elektrycznych wykonywać mogą tylko wykwalifikowani technicy.

Nieprawidłowe wykonanie napraw przez niewykwalifikowane osoby grozi użytkownikom urządzenia poważnymi konsekwencjami.

- Elektryczny przewód zasilający należy ułożyć tak, aby można było łatwo go włączyć i wyłączyć po zakończeniu instalacji.

- Jeśli nie ma dostępu do przewodu zasilającego, należy użyć przekładki izolacyjnej

- Nie wolno pozbywać się chłodziarki poprzez spalanie jej. W firmie **BEKO**, nigdy nie zapomina się o trosce o środowisko naturalne i jego ochronie. To urządzenie, jako jedno z najnowszych, jest szczególnie przyjazne środowisku naturalnemu. Chłodziarka ta zawiera wolne od CFC/HFC substancje naturalne w systemie chłodniczym (pod nazwą R600a) i izolacji (pod nazwą cyklopentan), które są potencjalnie łatwopalne w zetknięciu z ogniem. Należy zatem uważać, aby w transporcie i użytkowaniu nie uszkodzić obwodu/rur chłodzących chłodziarki. W przypadku uszkodzenia nie wolno dopuścić do kontaktu chłodziarki z ogniem i potencjalnymi źródłami zapłonu oraz natychmiast przewietrzyć pomieszczenie, w którym się znajduje.

- Sugerujemy, aby skontaktować się z miejscowymi władzami w celu zasięgnięcia informacji o możliwościach złomowania chłodziarki.

UWAGA- Należy utrzymywać całkowitą drożność otworów wentylacyjnych w obudowie chłodziarki i otaczających ją przegrodach budowlanych.

UWAGA- W celu przyspieszenia procesu rozmrażania chłodziarki nie należy używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków poza zalecanymi przez jej producenta.

UWAGA- Nie wolno uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.

UWAGA- Wewnątrz komór chłodziarki do przechowywania żywności nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych, o ile nie są z rodzaju zalecanego przez jej producenta.

Instrukcje transportowe

1. Zamrażarkę należy transportować tylko w pozycji pionowej. Opakowanie, w którym dostarczono chłodziarkę, musi pozostać nienaruszone podczas transportu.
2. Jeśli w trakcie transportu chłodziarka była ułożona poziomo, nie wolno jej uruchamiać przez co najmniej 4 godziny, aby system mógł powrócić do należącego stanu.
3. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować uszkodzenie chłodziarki, za które nie ponosi odpowiedzialności jej producent.
4. Chłodziarkę należy chronić przed deszczem, wilgocią i innymi wpływami atmosferycznymi.

Uwaga !

- Podczas czyszczenia i transportu chłodziarki należy uważać, aby nie dotykać spodu metalowych przewodów sprężarki z tyłu chłodziarki, ponieważ może to spowodować skałeczenia palców i rąk.
- Nie należy stawać ani siadać na zamrażarce, ponieważ nie przewidziano tego przy jej projektowaniu. Można zrobić sobie krzywdę, lub uszkodzić chłodziarkę.
- Upewnijcie się, że elektryczny przewód zasilający nie uwiął pod chłodziarką w trakcie jej ustawiania i przesuwania, ponieważ mogłoby to go uszkodzić.
- Nie można pozwolić, aby chłodziarką bawiły się dzieci, ani manipulowały jej pokrętłami i przyciskami.

Instrukcje instalacyjne

1. Nie należy używać chłodziarki w pomieszczeniu, w którym w nocy, a zwłaszcza w zimie, temperatura może spaść poniżej +10°C, ponieważ przeznaczona jest do pracy w temperaturach otoczenia pomiędzy +10°C a +32°C. Przy niższych temperaturach chłodziarka może nie działać, czego skutkiem będzie skrócenie dopuszczalnego okresu przechowywania żywności.

2. Nie należy ustawiać chłodziarki w pobliżu kuchennek ani grzejników, a także bezpośrednio w polu działania promieni słonecznych, ponieważ powoduje to dodatkowe obciążenie jej funkcjonowania.

Jeśli chłodziarkę zainstalowano obok źródła ciepła lub chłodziarki, po bokach należy zachować następujące minimalne odstępki:

od kuchenek 30 mm
od grzejników 300 mm
od chłodziarek 25 mm

3. Aby zapewnić swobodny przepływ powietrza, należy wokół chłodziarki pozostawić wystarczająco wiele wolnej przestrzeni.

4. Chłodziarkę należy ustawić na równej powierzchni.

5. Aby przygotować chłodziarkę do pracy należy zastosować się do instrukcji w rozdziale („Czyszczenie i konserwacja”).

Sugerowane ułożenie żywności w chłodziarce z jednymi drzwiczkami

Wskazówki jak najlepiej wykorzystać przestrzeń przechowania żywności i zapewnić jego higienę.

1. Komora na żywność mrożoną służy do przechowywania mrożonek spożywczych. Zawsze należy przestrzegać zaleceń co do przechowywania podanych na opakowaniu mrożonek.

2. Chłodziarka ta służy do krótkoterminowego przechowywania świeżej żywności i napojów

3. Nabiał należy przechowywać w specjalnym pojemniku w wewnętrznej warstwie drzwiczek.

4. Potrawa gotowane należy przechowywać w hermetycznych pojemnikach, najlepiej na którejs z wyjmowanych półek.

5. Fresh wrapped produce can be kept on the shelf. Świeże owoce i warzywa należy oczyścić i przechowywać w pojemnikach na warzywa.

6. Butelki należy przechowywać na półkach wewnątrz drzwiczek.

7. Surowe mięso należy przechowywać w woreczkach plastikowych na najniższej półce. Nie może się stykać z potrawami gotowanymi, aby nie uległo zanieczyszczeniu. Ze względów bezpieczeństwa surowego mięsa nie należy przechowywać dłużej niż przez dwa do trzech dni.

8. W celu zapewnienia największej wydajności chłodzenia nie należy przykrywać wyjmowanych półek papierem ani żadnym innym materiałem, aby umożliwić swobodny przepływ chłodnego powietrza.

9. Półki te wyposażone są w stopnie z tyłu i można je odchylać, aby przechowywać butelki. Ustawiając, należy wyjąć półki z rowków.

10. Aby przechylić półkę, jej tył oprzyj o jeden stopień niżej niż jej przód. Aby wyjąć przechyloną półkę, najpierw uwolnij jej tył z rowków, a potem wyciągnij.

11. Oleju roślinnego nie należy przechowywać na półkach w drzwiczkach. Żywność należy przechować opakowaną, zawiniętą, lub przykrytą. Gorące potrawy i napoje powinny ostygnąć przed chłodzeniem. W chłodziarce nie wolno przechowywać substancji wybuchowych. Wysokoprocentowe alkohole należy przechowywać w pozycji pionowej w szczelnie zamkniętych pojemnikach. Nie należy przechowywać w puszkach resztek żywności puszkowanej.

12. Nie należy zamrażać napojów gazowanych, a wyrobów takich jak sorbety nie należy spożywać zbyt zimnych.

13. Przechowywanie w temperaturach ok. 0 stopni szkodzi pewnym owocom i warzywom. Należy zatem opakowywać ananasy, melony, ogórki, pomidory i podobną żywność w torebki polietylenowe.

Regulacja i nastawianie temperatury

Temperatury robocze reguluje się pokrętle termostatu (**Rys. 2**). Temperatury nastawiać można w pozycjach od 1 do 5 (najzimniej). Przy uruchamianiu chłodziarki po raz pierwszy termostat należy nastawić tak, aby po 24 godz. średnia temperatura chłodziarki nie przekraczała 5°C.

Zalecamy nastawienie termostatu w pozycji środkowej pomiędzy 1 a 5 i śledzenie temperatury w celu uzyskania jej pożądanej wartości, tzn. zmianę nastawienia w stronę 5, jeśli temperatura jest zbyt wysoka i odwrotnie. Pewne miejsca w chłodziarce mogą być zimniejsze lub cieplejsze (jak np. pojemnik na świeże warzywa i górna część komory), co jest całkiem normalne. Przy temperaturze otoczenia powyżej 25°C, zwłaszcza w lecie, należy przekręcić pokrętło termostatu w stronę 5. Przy temperaturze otoczenia poniżej 25°C należy ustawić pokrętło termostatu w pozycji środkowej. Częste otwieranie drzwiczek powoduje wzrost temperatury we wnętrzu, zaleca się zatem ich zamykanie tak prędko, jak to możliwe.

Przed uruchomieniem

Ostateczne sprawdzenie

Przed uruchomieniem chłodziarki sprawdźcie, czy:

1. Wnętrze jest suche, a powietrze może swobodnie krążyć z tyłu.
2. Wnętrze jest czyste, jak zaleca się w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
3. Wtyczkę wetknięto w gniazdko w ścianie i włączono jego zasilanie. Po otwarciu drzwiczek zapali się światło we wnętrzu.

Oraz zwróćcie uwagę, że:

4. Po uruchomieniu sprężarki słyszalny będzie jej szum. Także płyn i gaz zamknięte w systemie chłodzenia mogą wydawać pewne odgłosy, niezależnie od tego, czy sprężarka pracuje, czy nie. Jest to całkiem normalne.
5. Niewielka falistość górnej powierzchni komory jest całkiem normalna, wynika z zastosowanego procesu wytwórczego i nie jest defektem.
6. Zalecamy nastawienie pokrętła termostatu w pozycji środkowej i monitorowanie temperatury aby zapewnić utrzymywanie przez chłodziarkę pożądanej temperatury przechowywania (patrz rozdział „Regulacja i nastawianie temperatury”).
7. Nie należy wkładać żywności do chłodziarki zaraz po jej włączeniu. Poczekać, aż osiągnięta zostanie właściwa temperatura przechowywania. Zalecamy sprawdzanie temperatury dokładnym termometrem (patrz rozdział „Regulacja i nastawianie temperatury”).

Przechowywanie żywności mrożonej

Zamrażarka służy do długoterminowego przechowywania mrozonek spożywczych kupionych w sklepie, a także można jej użyć do zamrażania i przechowywania żywności świeżej. W razie przerwy w zasilaniu elektrycznością nie należy otwierać drzwiczek. Przerwa w zasilaniu poniżej 16 godz. nie powinna zaszkodzić zamrożonej żywności. Jeśli awaria trwa dłużej, należy sprawdzić stan żywności i albo zjeść ją natychmiast, albo zgotować i ponownie zamrozić

Zamrażanie żywności świeżej

Aby uzyskać najlepsze rezultaty prosimy przestrzegać następujących instrukcji. Nie należy zmrzać zbyt dużych ilości żywności na raz. Jakość żywności zachowuje się najlepiej zamrażając ją na wskroś najszybciej, jak to możliwe.

Nie należy przekraczać 24-godzinnej zdolności zamrażania zamrażarki.

Umieszczenie ciepłych potraw w komorze zamrażalnika powoduje ciągłą pracę urządzenia chłodniczego aż do ich zupełnego zamrożenia. Może to tymczasowo prowadzić do nadmiernego ochłodzenia komory chłodniczej.

Przy zamrażaniu świeżej żywności pokrętko termostatu należy ustawić w pozycji środkowej. Niewielkie ilości żywności do 0,5 kg można zamrażać bez nastawiania pokrętki regulacji temperatury.

Należy specjalnie zadbać, aby nie mieszać żywności już zamrożonej ze świeżą.

Sporządzanie kostek lodu

Tackę na kostki lodu należy w pełni napełnić wodą i umieścić w komorze na żywność mrozoną.

Przymarznęte tacki można poluznić trzonkiem łyżki lub podobnym narzędziem. Nie wolno używać do tego przedmiotów o ostrych krawędziach, takich jak noże czy widelce.

Poznaj swoją chłodziarkę (Rys 1).

1. Komora na żywność mrożoną
2. Żarówka oświetlenia i skrzynka termostatu
3. Ruchome półki
4. Pokrywa pojemnika na świeże warzywa
5. Pojemnik na świeże warzywa i owoce
6. Ustawiane półki w drzwiach
7. Tacka na jaja
8. Półki na butelki

Odszranianie

A) Komora chłodziarki

Komorze chłodziarki rozmraża się automatycznie. Rozmrażana woda spływa kanałem ściekowym do pojemnika zbiorczego z tyłu chłodziarki (**Rys. 3**). W trakcie rozmrażania na tylnej ścianie komory chłodniczej, gdzie umieszczony jest ukryty parownik, mogą formować się kropelki wody. Niektóre z nich mogą pozostać na wykładzinie ścianki i ponownie zamarznąć po zakończeniu rozmrażania. Do usuwania takich ponownie zamarznętych kropelek nie należy używać szpiczastych, ani zaostrzonych przedmiotów, takich jak noże czy widelce.

Jeśli kiedykolwiek rozmrożona woda nie spływa z kanału ściekowego, należy sprawdzić, czy nie zablokowały go jakieś okruchy żywności. Kanał ściekowy można czyścić spiralką do czyszczenia rur lub podobnym narzędziem.

B) Komora zamrażalnika

Dzięki specjalnemu zbiornikowi wody rozmrożonej rozmrażanie jest bardzo proste i łatwe.

Rozmrażaj dwa razy w roku, lub jeśli powstanie warstwa szronu ok. 7 mm grubości. Aby rozpocząć procedurę rozmrażania wyłącz zasilanie elektryczne gniazdka i wyjmij z niego wtyczkę chłodziarki.

Cała żywność powinna być zawinięta w kilka warstw papieru gazetowego i złożona w chłodnym miejscu (chłodni lub spiżarni).

Aby przyspieszyć rozmrażanie można do zamrażalnika ostrożnie wstawić naczynia z ciepłą wodą.

Do usuwania szronu nie używaj ostro zakończonych przedmiotów takich jak noże lub widelce.

Do rozmrażania nie należy używać suszarek do włosów, grzejników elektrycznych, ani żadnych innych urządzeń elektrycznych.

Użyj gąbki do usunięcia rozmrożonej wody zbierającej się na dnie komory zamrażalnika. Po rozmrażaniu starannie wytrzyj wnętrze komory do sucha. Włóż wtyczkę do gniazdka w ścianie i włącz jego zasilanie elektrycznością.

Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego

W razie awarii oświetlenia należy wyłączyć zasilanie w gniazdku elektrycznym i wyjąć z niego wtyczkę przewodu zasilającego.

Następnie należy sprawdzić, czy żarówka jest bezpiecznie wkręcona w oprawkę. Należy włożyć wtyczkę zasilającą do gniazdka i włączyć chłodziarkę.

Jeśli oświetlenie nadal nie działa, kup w sklepie elektrycznym żarówkę E14 o mocy 15W (maksimum) do oprawy gwintowanej i załóż ją **(Rys. 4)**. Należy natychmiast ostrożnie pozbyć się przepalonej żarówki.

Czyszczenie i konserwacja

1. Zalecamy, aby przed czyszczeniem odłączyć zasilanie gniazdka elektrycznego i wyjąć z niego wtyczkę przewodu zasilającego.
2. Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych ostrych narzędzi ani szorstkich substancji, mydła, domowych środków czystości, detergentów, ani wosku do polerowania.
3. Szafkę chłodziarki należy czyścić letnią wodą, a następnie wytrzeć do sucha.
4. Wnętrze należy czyścić ściereczką zamoczoną i wyżętą w roztworze jednej łyżeczki do herbaty sody oczyszczonej w 0.5 litra wody, a następnie wytrzeć do sucha.
5. Należy uważać, aby do skrzynki regulacji temperatury nie dostała się woda.
6. Jeśli chłodziarka ma być nieużywana przez dłuższy okres czasu, należy ją wyłączyć i całkowicie opróżnić z żywności, oczyścić i pozostawić z uchylonymi drzwiczkami.
7. Zalecamy, aby dla zabezpieczenia wysokiej jakości lakieru polerować metalowe części zamrażarki (tzn. zewnętrzną powierzchnię drzwiczek, boczne ściany szafki) woskiem silikonowym (do polerowania samochodów).
8. Regularnie sprawdzaj, czy uszczelki w drzwiczkach są czyste i nie osadzają się na nich cząstki żywności.
9. Nie wolno:
 - Czyścić chłodziarki nieodpowiednimi środkami, np. wyrobami na bazie ropy naftowej,
 - W jakikolwiek sposób poddawać ją działaniu wysokich temperatur,
 - Szorować, skrobać itp. szorstkimi materiałami.
10. Wyjmowanie pokrywy pojemnika na nabiał i tacki w drzwiczkach :
 - Aby wyjąć pokrywę pojemnika na nabiał najpierw pociągnijcie ją w górę o ok. 2.5 cm, a potem wyciągnijcie w stronę, w którą pokrywa się otwiera.
 - Aby wyjąć tackę z drzwiczek opróżnijcie ją z zawartości, a potem po prostu naciśnijcie od podstawy ku górze.

Przenoszenie drzwiczek

Prosimy postępować w kolejności liczb (Rys. 5).

Co trzeba, a czego nie należy robić

- Należy-** Regularnie usuwać złogi lodu specjalnie w tym celu dostarczonym skrobakiem do lodu (Patrz: Rozmrażanie).
- Należy-** Regularnie czyścić i rozmrażać chłodziarkę.
- Należy-** Przechowywać surowe mięso i drób pod potrawami gotowanymi i nabiałem.
- Należy-** Przechowywać żywność tak krótko, jak to możliwe, i zawsze przestrzegać dat przydatności do spożycia podwanych na opakowaniach.
- Należy-** Oczyszczyć warzywa z niepotrzebnych liści i z ziemi.
- Należy-** Pozostawić sałatę, kapustę, pietruszkę i kalafior na ich lodygach.
- Należy-** Opakować ser najpierw w tłuszczoodporny papier, a potem w woreczek polietylenowy pozbywając się z jego wnętrza powietrza. Najlepsze rezultaty osiągniecie wyjmując żywność z komory chłodniczej na godzinę przed jedzeniem.
- Należy-** Luźno pakować surowe mięso o drób w folie polietylenową lub aluminiową. Zapobiega to wysychaniu.
- Należy-** Pakować ryby i podroby w woreczki polietylenowe.
- Należy-** Pakować żywność o silnej woni, lub taką, która może wyschnąć, w woreczki polietylenowe lub folię aluminiową, albo wkładać ją do hermetycznych pojemników.
- Należy-** Dobrze opakować pieczywo, aby zachowało świeżość.
- Należy-** Chłodzić białe wino, piwo, lager i wodę mineralną przed podaniem.
- Należy-** Gotowe mrożonki przechowywać zgodnie z instrukcją podaną na opakowaniu.
- Należy-** Rozmrażać żywność w komorze chłodniczej.
- Nie wolno-** Wkładać do chłodziarki gorących potraw. Niech najpierw ostygną.
- Nie wolno-** Przechowywać bananów w chłodziarce.
- Nie wolno-** Przechowywać melonów w chłodziarce. Można je krótko schładzać, o ile są opakowane, aby zapobiec przenoszenia ich smaku na inną żywność.

- Nie wolno-** Pozostawiać drzwiczki otwarte przez dłuższy czas, ponieważ podnosi to koszty eksploatacji chłodziarki .
- Nie wolno-** Przykrywać pótek żadnym materiałem ochronnym, który może utrudniać obieg powietrza .
- Nie wolno-** Próbować przechowywać mrożonek, które odtajały; należy je zjeść w ciągu 24 godzin.
- Nie wolno-** Przechowywać w chłodziarce żadnych substancji trujących lub niebezpiecznych. Chłodziarkę zaprojektowano wyłącznie do przechowywania jadalnych produktów żywnościowych .
- Nie wolno-** Spożywać żywności zbyt długo przechowywanej w chłodziarce.
- Nie wolno-** Przechowywać żywności świeżej i gotowanej w tych samych pojemnikach. Należy ją opakować i przechowywać oddzielnie.
- Nie wolno-** Dopuszczać, aby rozmrażana żywność lub soki z żywności kapąły na inną żywność w chłodziarce.
- Nie wolno-** Do usuwania szronu używać ostro zakończonych przedmiotów, takich jak noże lub widelce.

Usuwanie problemów

Jeśli chłodziarka po włączeniu nie działa, sprawdźcie:

- Czy wtyczkę włożono poprawnie do gniazdka i czy włączono zasilanie gniazdka. (Aby sprawdzić zasilanie gniazdka, włączcie do niego inne urządzenie).
- Czy nie zadziałał bezpiecznik/ nie odłączono zasilania gniazdka/ nie odłączono zasilania całego pionu.
- Czy prawidłowo nastawiono regulator temperatury.

• Czy, jeśli wymieniono dostarczoną fabrycznie wtyczkę na przewodzie zasilającym, nowa wtyczka została prawidłowo przyłączona. Jeśli mimo tego sprawdzenia chłodziarka nadal nie działa, skontaktujcie się ze sprzedawcą, od którego ją kupiliście.

Prosimy nie zaniedbać żadnego z tych sprawdzeń, ponieważ jeśli serwis nie wykryje awarii, zostanie pobrana opłata.

Blahopřejeme k výběru kvalitního spotřebiče **BEKO**, který je určen pro mnoho let služby.

Bezpečnost především!

Nezapojujte spotřebič do napájecí sítě, dokud neodstraníte všechny obalové a přepravní materiály.

- Před zapnutím nechte nejméně 4 hodin stát, aby se usadil olej kompresoru po přepravě v horizontální poloze.
- Pokud likvidujete starý spotřebič s zámkem nebo západkou na dveřích, ujistěte se, že je v bezpečném stavu a dětem nehrozí uvíznutí uvnitř.
- Tento spotřebič smí být používán jen pro stanovený účel, tzn. skladování a mražení potravin.
- Neodkládejte spotřebič do ohně. Váš spotřebič obsahuje v izolační vrstvě látky bez CFC, které jsou hořlavé. Doporučujeme kontaktovat místní úřady pro informace o likvidaci a dostupných zařízeních.
- Nedoporučujeme používat tento spotřebič v nevytápěné chladné místnosti. (např. garáž, sklad, přístavba, kůlna, hospodářské stavení atd.)

Pro co nejlepší výkonnost a bezporuchovou službu vašeho spotřebiče je velmi důležité pozorně si přečíst tyto pokyny. Nedodržením těchto pokynů se vystavujete riziku zrušení možnosti servisu zdarma po dobu záruční lhůty.

Uschovejte tyto pokyny na bezpečném místě pro snadné vyhledání.

Elektrické požadavky

Před zasunutím zásuvky do sítě se ujistěte, že napětí a kmitočet na štítku uvnitř spotřebiče odpovídají vašemu zdroji.

Doporučujeme připojit tento spotřebič do sítě přes vhodně vypinanou a zajištěnou zásuvku na snadno dostupném místě.

Upozornění! Tento spotřebič musí být uzemněn.

opravy elektrického vybavení by měl provádět jen kvalifikovaný technik. Nesprávné opravy provedené nequalifikovanou osobou představují riziko, které by mohlo mít kritické dopady pro uživatele spotřebiče.

- Naveďte napájecí kabel tak, abyste umožnili snadné připojení i odpojení po instalaci.

- Pokud není napájecí kabel dostupný, měl by být používán oddělovač kontaktu.

- Neodkládejte spotřebič do ohně. Pro **BEKO** je péče o životní prostředí a jeho ochrana stálým závazkem. Tento spotřebič, který patří do nejnovější řady, je obzvláště šetrný vůči životnímu prostředí. Váš spotřebič obsahuje přírodní látky nezaložené na CFC/ HFC v chladicí soustavě (zvané R600a) a izolaci (zvané cyklopentan), které jsou potenciálně hořlavé při vystavení ohni. Dávejte tedy pozor, aby nedošlo k poškození chladicího obvodu/ potrubí spotřebiče při přepravě a používání. V případě poškození nevystavujte spotřebič ohni, možným zdrojům vznícení a okamžitě odvětrejte místnost, v níž je spotřebič umístěn.

- Doporučujeme kontaktovat místní úřady pro informace o likvidaci a dostupných zařízeních. Upozornění – Větrací otvory na plášti přístroje nebo ve vestavbě udržujte neblokované. UPOZORNĚNÍ – Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce. UPOZORNĚNÍ – Nepoškozujte chladicí obvod.

UPOZORNĚNÍ – Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostor na skladování potravin spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.

Pokyny pro přepravu

1. Spotřebič se smí přenášet jen ve svislé pozici. Obaly musí zůstat během přepravy neporušené.
2. Pokud byl spotřebič během přepravy umístěn vodorovně, nesmí být používán po vybalení nejméně 4 hodin, aby se systém mohl ustálit.
3. Nedodržení výše uvedených pokynů by mohlo vést k poškození spotřebiče, za které výrobce nezodpovídá.
4. Spotřebič je třeba chránit proti dešti, vlhku a jiným atmosférickým vlivům.

Důležité upozornění!

- Při čištění/přenášení spotřebiče se nedotýkejte spodní části kovových kabelů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, mohlo by dojít k poranění prstů a rukou.
- Nepokoušejte se stoupat nebo sedat na horní okraj spotřebiče, jelikož na toto není určen. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není zachycen pod spotřebičem během a po přesouvání, mohlo by to poškodit kabel.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo manipulovat s ovladači.

Pokyny pro instalaci

1. Nepřechovávejte spotřebič v místnosti, kde může teplota klesnout pod 10°C v noci a/nebo zejména v noci, jelikož je určen na provoz v teplotách mezi +10 a +32 stupni Celsia. Při nižších teplotách nemusí spotřebič fungovat, čímž poklesne doba skladovatelnosti potravin.
2. Neumísťujte spotřebič do blízkosti sporáků nebo radiátorů nebo na přímé sluneční světlo, dojde tím ke zvýšenému napětí funkcí spotřebiče.

Při instalaci v blízkosti zdroje tepla nebo mrazničky udržujte minimální odstupy po stranách:

Od sporáků 30 mm

Od radiátorů 300 mm

Od mrazniček 25 mm

3. Ujistěte se, že kolem spotřebiče je dostatečný odstup tak, aby se zaručil volný oběh vzduchu.

4. Spotřebič by měl být umístěn na hladkém povrchu.

5. Informace pro přípravu spotřebiče na použití naleznete oddíle „Čištění a údržba“.

Doporučené rozložení potravin ve spotřebiči s jedněmi dvířky

Návody pro optimální uskladnění a hygienu:

1. Prostor pro zmrazené potraviny je vhodný pro skladování předmražených potravin.

Doporučení pro skladování dle informací na obalu potraviny by měly být vždy dodržovány.

2. Prostor chladničky je pro krátkodobé ukládání čerstvých potravin a nápojů.

3. Mléčné výrobky by měly být skladovány ve zvláštním prostoru ve dveřích.

4. Vařené potraviny skladujte v neprodyšných nádobách a v ideálním případě na některé z vyjímatelných polic.

5. Čerstvé balené výrobky lze skladovat na polici. Čerstvé ovoce a zeleninu je třeba očistit a skladovat v přihrádkách na čerstvou zeleninu.

6. Láhve lze uchovat ve dveřní části.

7. Chcete-li skladovat syrové maso, zabalte je do polyetylenových sáčků a umístěte na nejnižší polici. Nenechte je přijít do kontaktu s vařenými potravinami, aby nedošlo ke kontaminaci. Z bezpečnostních důvodů skladujte syrové maso jen dva až tři dny.

8. Pro maximální účinnost by se neměly výsuvné police překrývat papírem nebo jinými materiály, aby studený vzduch mohl volně proudit.

9. Police jsou vybaveny zadními zarážkami a náklonem pro skladování lahví. Při nastavování zvedněte polici ze zářezů.

10. Polici nakloníte tak, že zadní stranu police umístíte o jednu úroveň pod přední stranu. Pro vyjmutí nakloněné police nejprve uvolněte zadní stranu ze zářezů a zatáhněte.

11. Neskladujte rostlinný olej na policích ve dveřích. Potraviny uchovávejte zabalené, chráněné nebo překryté. Teplé potraviny a nápoje nechte před zchlazením vychladnout. Neskladujte v chladničce výbušné látky. Silný alkohol se musí skladovat ve vzpřímené pozici a pevně uzavřených nádobách. Zbývající potraviny z konzerv by se neměly skladovat v konzervách.

12. Šumivé nápoje by se neměly zmrazovat a výrobky jako ochucený led do vody by se neměly konzumovat příliš studené.

13. Některé ovoce a zelenina se mohou poškodit, pokud je skladujete při teplotách kolem 0°C. Ananas, meloun, okurky, rajčata a podobné druhy skladujte v polyetylenových sáčcích.

Kontrola a nastavení teploty

Provozní teploty řídí tlačítko termostatu (**Obr. 2**). Nastavení lze provést od 1 do 5, nejchladnější poloha.

Když spotřebič poprvé zapnete, termostat nastavte tak, aby po 24 hodin nebyla průměrná teplota v chladničce nejvýše 5°C.

Doporučujeme nastavit termostat napůl mezi nastavení 1 a 5 a sledovat tak, abyste dosáhli požadované teploty, tj. na straně maxima získáte nižší teplotu a naopak. Některé části chladničky mohou být chladnější či teplejší (např. přihrádka na uchovávání čerstvého salátu a horní část chladničky), což je naprosto normální.

Při vnější teplotě nad 25°C, zvláště v létě otočte tlačítko termostatu na 5. Při vnější teplotě pod 25°C otočte tlačítko termostatu na poloviční hodnotu.

Častým otevíráním dveří dochází k stoupání vnitřní teploty, takže doporučujeme zavírat dvířka co nejdříve po použití.

Před zahájením provozu

Poslední kontrola

Než začnete používat spotřebič, zkontrolujte, zda:

1. Vnitřek je suchý a vzduch může vzadu volně cirkulovat.
2. Vnitřek je čistý dle doporučení v oddíle „Čištění a údržba“.
3. Zásuvka byla zasunuta do sítě a elektřina je zapnutá. Po otevření dvířek se rozsvítí vnitřní osvětlení.

A nezapomeňte, že:

4. Uslyšíte hluk při startování kompresoru. Kapalina a plyny uzavřené v chladicí soustavě mohou dělat další hluk, ať je kompresor v chodu, nebo není. Je to zcela normální.
5. Nepatrné zvlnění horní části chladničky je zcela normální a je způsobeno použitým výrobním procesem; nejedná se o závadu.
6. Doporučujeme nastavovat tlačítko termostatu na střed a sledovat teplotu, abyste zajistili, že spotřebič udržuje požadovanou teplotu skladování (viz oddíl Kontrola a nastavení teploty).
7. Nezaplňujte spotřebič ihned po jeho zapnutí. Počkejte na dosažení správné skladovací teploty. Doporučujeme kontrolovat teplotu přesným teploměrem (viz: Kontrola a nastavení teploty).

Skladování zmražených potravin

Vaše mraznička je vhodná na dlouhodobé uchování běžně dostupných zmražených potravin a lze ji též použít na zmrazení a uskladnění čerstvých potravin. Dojde-li k výpadku elektrické energie, neotvírejte dveře. Zmrzlé potraviny by měly zůstat nepoškozeny, pokud závada trvá necelých 16 hodin. Pokud je výpadek delší, pak by měly být potraviny zkontrolovány a buď ihned upraveny, nebo uvařeny a pak znovu zmrazeny.

Mražení čerstvých potravin

Pro dosažení nejlepších výsledků prosím dodržujte následující pokyny. Nezmrazujte příliš velké množství najednou. Množství potravin se nejlépe uchovává, pokud se zmrazí hloubkově a co nejrychleji. Nepřekračujte mrazicí kapacitu vašeho spotřebiče na 24 hodin.

Umístěním teplých potravin do mrazničky uvedete chladicí zařízení do nepřetržitého chodu, dokud nejsou potraviny zcela zmrzlé. Může tím dojít k dočasnému přílišnému zchlazení chladicího prostoru.

Při zmrazování čerstvých potravin nastavte tlačítko termostatu na střední pozici. Malé množství potravin a do ½ kg lze zmrazit bez nastavování ovládacího tlačítka termostatu. **Dávejte zvýšený pozor, abyste nesmísili již zmrzlé a čerstvé potraviny.**

Tvorba ledových kostek

Zaplňte podnos na kostky ledu ze ¾ vodou a umístěte jej do mrazničky.

Povolte zmražené podnosy držadlem lžičky nebo podobným nástrojem. Nepoužívejte předměty s ostrým hrotem, jako jsou nože nebo vidličky.

Seznámení s vaším spotřebičem

(Obr. 1)

1. Prostory na zmražené potraviny
2. Žárovka a skříň termostatu
3. Posuvné police
4. Kryt přihrádky na čerstvé potraviny
5. Přihrádka na čerstvé potraviny
6. Nastavitelné police dvířek
7. Táček na vejce
8. Police na lahve

Odmrazování

A) Prostor chladničky

Prostor chladničky se odmrazuje automaticky. Odmražená voda stéká do odčerpávací trubice přes sběrnou nádobu na zadní straně spotřebiče (Obr. 3).

Během odmrazování se mohou na zadní stěně prostoru chladničky vytvořit kapky vody v místech, kde je umístěn odpařovač. Několik kapek může zůstat na obvodu, ty zmrznou po skončení odmrazování. Znovu zmrzlé kapky neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, jako jsou nože nebo vidličky. Pokud se kdykoli odmražená voda neodčerpává ze sběrného kanálu, zkontrolujte, zda odčerpávací trubici neblokují části potravin. Odčerpávací trubici lze vyčistit čističem potrubí nebo podobným nástrojem.

B) Prostor mrazničky

Odmrazování je velmi jednoduché a bez nečistot díky zvláštní nádržce pro sběr odmražené vody.

Odmrazujte dvakrát ročně nebo tehdy, když se utvoří vrstva námrazy asi 7 mm. Pro spuštění procesu odmrazování vypněte přístroj ze sítě. Všechny potraviny zabalte do několika vrstev novinového papíru a uskladněte na chladném místě (např. chladnička nebo spíž).

Nádoby s teplou vodou lze umístit opatrně do mrazničky, urychlí se tím odmrazování.

Námrazu neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

Nepoužívejte sušiče na vlasy, elektrické radiátory nebo jiné elektrické spotřebiče na odmražení.

Odmraženou vodu setřete houbičkou ze dna prostoru mrazničky. Po odmražení vnitřek pečlivě vysušte. Zasuňte zásuvku do sítě a zapněte přívod elektrické energie.

Výměna vnitřní žárovky

Pokud přestane svítit světlo, vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel.

Pak se ujistěte, zda je žárovka pevně našroubována v objímce. Zasuňte zásuvku do sítě a zapněte spotřebič.

Pokud světlo stále nesvítí, zakupte v obchodě s elektrickými spotřebiči náhradní žárovku E14 šroubovací 15 Watt (maximálně) a založte ji na místo (**Obr. 4**). Nefunkční žárovku okamžitě opatrně zlikvidujte.

Čištění a péče

1. Doporučujeme vypnout přístroj ze sítě a vyjmout hlavní zásuvku, než přistoupíte k čištění.
2. Nikdy nepoužívejte ostré předměty či brusné látky, mýdlo, domovní čistič, odmašťovač či voskové čističlo.
3. Používejte vlažnou vodu pro vyčištění skříně a otřete ji pak dosucha.
4. Používejte vlhký hadřík namočený do roztoku jedné čajové lžičky sody bikarbony na půl litru vody na vyčištění vnitřku, pak jej dosucha otřete.
5. Ujistěte se, že do skřínky pro kontrolu teploty nepronikne žádná voda.
6. Pokud spotřebič delší dobu nebudete používat, vypněte jej, vyjměte všechny potraviny, vyčistěte jej a nechte dveře otevřené.
7. Doporučujeme vyčistit kovové součásti výrobku (např. vnější část dvířek, posuvné části) silikonovým voskem (autoleštidlem) pro ochranu vysoce kvalitního povrchového nátěru.
8. Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste zajistili jejich čistotu a nezanesení částechkami potravin.
9. Nikdy:
 - Nečištějte spotřebič nevhodnými materiály; tzn. výrobky na bázi petroleje.
 - Jej nevystavujte vysokým teplotám.
 - Nedrhňte, nebruste atd. brusnými materiály.
10. Odstranění krytu mléčných výrobků a dveřního podnosu:
 - Pro odstranění krytu mléčných výrobků nejprve zvedněte kryt asi o 2.5 cm nahoru a vytáhněte jej ze strany, kde je v krytu otvor.
 - Pro odstranění dveřního podnosu odstraňte všechn obsah a pak jen zvedněte dveřní podnos vzhůru ze základny.

Výměna dvířek

Postupujte v číselném pořadí (Obr. 5).

Co dělat a co nedělat

- Ano-** Oškrabujte nahromaděný led pravidelně dodávanou škrabkou (Viz Odmražování).
- Ano-** Pravidelně čistěte a odmrazujte chladničku.
- Ano-** Syrové maso a drůbež skladujte pod vařenými potravinami a mléčnými výrobky.
- Ano-** Potraviny skladujte nezbytně nutnou dobu a sledujte data „Spotřebujte do“ a „Datum spotřeby“ atd.
- Ano-** Otrhávejte ze zeleniny nepoužitelné lístky a oťírejte přebytečnou zeminu.
- Ano-** Nechte salát, zelí, petržel a květák na stonku.
- Ano-** Sýr balte do nepropustného papíru a pak do polyetylénového sáčku tak, aby uvnitř zůstalo co nejméně vzduchu. Nejlepší je jej vyjmout z chladničky asi hodinu před podáváním.
- Ano-** Obalte syrové maso těsně do polyetylénu nebo alobalu. Zabráníte tím vysušení.
- Ano-** Balte ryby a vnitřnosti do polyetylénových sáčků.
- Ano-** Balte potraviny se silným aroma nebo ty, které by mohly vyschnout, do polyetylénových sáčků, alobalu nebo je ukládejte do vzduchotěsných nádob.
- Ano-** Chléb dobře zabalte, aby zůstal čerstvý.
- Ano-** Bílé víno, pivo, ležák a minerální vodu před podáváním vychladte.
- Ano-** iž zmrazené potraviny skladujte v souladu s instrukcemi uvedenými na jejich obalech.
- Ano-** Potraviny rozmrazujte v chladničce.
- Ne-** Nevkládejte do spotřebiče teplé potraviny. Nechte je nejprve vychladnout.
- Ne-** Neskladujte banány v chladničce.
- Ne-** Neskladujte meloun v chladničce. Lze je zchladit na krátkou dobu, dokud jsou zabaleny, aby nemohly ovlivnit svým aroma jiné potraviny.

- Ne** - Nenechte dveře otevřené delší dobu, provoz spotřebiče se tím prodraží.
- Ne** - Nezakrývejte police ochrannými materiály, které by mohly bránit v cirkulaci vzduchu.
- Ne** - Nezkoušejte uschovat mražené potraviny, které rozmrzly; spotřebujte je do 24 hodin.
- Ne** - Neskladujte ve spotřebiči jedovaté nebo nebezpečné látky. Spotřebič byl určen na skladování jen jedlých potravin.
- Ne** - Nekonzumujte potraviny, které byly zmrazeny po příliš dlouhou dobu.
- Ne** - Neskladujte vařené a čerstvé potraviny společně ve stejné nádobě. Měly by být zabaleny a uskladněny zvlášť.
- Ne** - Nenechte rozmrazované potraviny nebo šťávy potravin kapat na potraviny.
- Ne** - Nepoužívejte ostré předměty jako nože nebo vidličky na odstranění ledu.

Odstraňování potíží

Pokud spotřebič po zapnutí nefunguje, zkontrolujte;

- Zda je zásuvka správně zasunutá do sítě a je zapnutý přívod elektrické energie. (Pro kontrolu napětí v zásuvce do ní zapojte další spotřebič)
- Zda není vyhozená pojistka/se neaktivoval
- přerušovač obvodu/hlavní jistič není vypnutý.
- Zda byla správně nastavena funkce ovládání teploty.
- Zda je nová zásuvka správně propojená, pokud jste změnili osazenou tvarovanou zásuvku.

Pokud spotřebič po provedení těchto kontrol stále nefunguje, kontaktujte prodejce, u něhož jste přístroj zakoupili.

Provedte prosím všechny výše uvedené kontroly, v případě nezjištění závady bude kontrola zpoplatněna.

Čestitamo vam, ker ste izbrali kakovostno napravo **BEKO**, ki je izdelana za večletno uporabo.

Najprej varnost!

Naprave ne priključite na dovod napetosti, dokler niste odstranili vse embalaže in zaščito za prevoz.

- Pred vklopom naj naprava pokončno stoji vsaj 4 ure, da se kompresorsko olje ponovno nastavi, če je bila transportirana vodoravno.
 - Če ima vaša stara naprava na vratih pritrjeno ključavnico, jo pustite v varnem stanju, da se otroci ne zaklenejo noter.
 - Napravo morate uporabljati samo za njen namen, tj. shranjevanje in zamrzovanje užitnih živil.
 - Naprave ne zavrzite v ogenj. Vaša naprava v izolacijah vsebuje substance brez CFC-ja, ki so vnetljive. Priporočamo vam, da se o odlaganju in razpoložljivih obratih posvetujete z lokalnimi oblastmi.
 - Ne priporočamo, da to napravo uporabljate v neogrevanem in mrzlem prostoru (npr. garaža, rastlinjak, prizidek, lopa, zunanost hiše itd.).
- Da bi ohranili čim boljše delovanje vaše naprave, pazno preberite ta navodila. Če ne boste upoštevali teh navodil, lahko izgubite pravico do brezplačnih uslug v času garancije.

Hranite navodila na varnem mestu, kjer jih lahko čim prej uporabite.

Električne zahteve

Praden vključite napravo v vtičnico, se prepričajte, da napetost in frekvenca, ki sta navedeni na ploščici za navedbe znotraj naprave, ustrezata vaši oskrbi z električno energijo.

Priporočamo, da je naprava povezana na električno napajanje preko ustrezne vtičnice na dostopnem položaju.

Opozorilo! Naprava mora biti ozemljena.

Popravila električnih naprav lahko izvede samo usposobljen tehnični strokovnjak.

Nepravilna popravila, ki jih izvede neusposobljena oseba, so nevarna in lahko imajo posledice na uporabnika naprave.

- Napajalni kabel povlecite tako, da lahko napravo po montaži hitro priključite in izključite.

- Uporabite kontaktni ločilnik, če napajalni kabel ni dosegljiv.

• Naprave ne zavržite v ogenj. **BEKO**

Skrb in varovanje našega okolja je stalna obveznost. Naprava iz nedavne serije je posebno okolju prijazna. Naprava vsebuje v hladilnem sistemu (imenovanem R600a) in izolacijah (imenovanih ciklopentan) naravne substance brez CFC/HFC, ki so vnetljive, če so izpostavljene ognju. Zato pazite, da med prevozom in uporabljanjem naprave ne poškodujete hladilnega krogotoka / cevi naprave. V primerih poškodbe naprave ne izpostavljajte ognju, možnim virom vžiga in nemudoma prezračite prostor, kjer je naprava nameščena.

• Priporočamo vam, da se o odlaganju in razpoložljivih obratih posvetujete z lokalnimi oblastmi.

OPOZORILO - Ne ovirajte prezračevalnih odprtih na napravi ali v vgrajeni strukturi.

OPOZORILO - Za pospeševanje postopka taljenja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih pripomočkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

OPOZORILO - Ne poškodujte hladilnega ožičenja.

Navodila za prevoz

1. 2.3.4.

Navodila za namestitev

1. Naprave ne postavljajte v prostor, kjer lahko temperatura ponoči in/ali pozimi pade pod 10 stopinj C, saj je oblikovana za delovanje v prostoru s temperaturo zraka med +10 in +32 stopinj C. Pri nižjih temperaturah naprava ne bo delovala in zmanjšala se bo življenjska doba shranjevanja živil.
2. Naprave ne postavljajte v bližino kuhalnikov, radiatorjev ali neposredno na sončno svetlobo, saj to pomeni dodatno obremenitev nefunkcije naprave. Če napravo namestite zraven vira toplote ali zamrzovalnika, upoštevajte naslednje najmanjše razdalje:
od kuhalnika 30 mm;
od radiatorja 300 mm;
od zamrzovalnika 25 mm.
3. Prepričajte se, da je okoli naprave dovolj prostora za prosto kroženje zraka.
4. Naprava mora biti postavljena na gladko površino.
5. Preberite poglavje "Čiščenje in vzdrževanje" ter pripravite vašo napravo za uporabo.

Predlagana ureditev živil v hladilniku z enimi vrati

Smernice za optimalno shranjevanje in higieno

1. Predel za zamrznjena živila je namenjen shranjevanju prej zamrznjenih živil. Priporočila za shranjevanje, ki so navedena na embalaži živil, je treba vedno upoštevati.
2. Hladilnik je namenjen kratkotrajnemu shranjevanju svežih živil in pijač.
3. Mlečne izdelke hranite v posebnem predelu, ki se nahaja na vstavku na vratih.
4. Kuhane jedi hranite v nepredušnih posodah in jih postavite na odstranljive police.
5. Sveže zavite izdelke lahko hranite na polici. Svežo sadje in zelenjavo je treba očistiti in

shraniti v posodo za sveža živila.

6. Steklenice hranite v predelu vrat.
7. Surovo meso zavijte v polietilenske vrečke in ga položite na najnižjo polico. Naj ne pride v stik s svežimi živali, saj lahko pride do okužbe. Zaradi varnosti, hranite surovo meso le dva do tri dni.
8. Za čim večjo učinkovitost, police ne smejo biti prekrite s papirjem ali drugimi materiali, saj mora hladen zrak prosto krožiti.
9. Police so opremljene z zadnjo zaporo in nagibanjem za shranjevanje steklenic. Med nameščanjem police dvignite iz zarez.
10. Da bi polico nagnili, namestite zadnji del police eno stopnjo nižje od sprednjega dela. Nagnjeno polico odstranite, če zadnji del vzamete iz zarez in nato povlečete.
11. Ne hranite rastlinskih olj na polici vrat. Naj bodo živila zapakirana, zavita ali pokrita. Živila in pijača naj se ohladijo preden jih shranite v hladilnik. V hladilniku ne shranjujte eksplozivnih substanc. Visoko odstotni alkohol hranite pokončno v zaprtih posodah. Ostala živila iz konzerv se ne smejo hraniti v konzervah.
12. Pijače z mehurčki ne smete zamrzovati in izdelke, kot so ledeni sladoled z okusom, ne zaužite preveč mrzle.
13. Nekatero sadje in zelenjava se uničita pri temperaturah blizu 0°C. Zato ananas, melone, kumarice, paradižnik in podobne izdelke, zavijte v polietilenske vrečke.

Nadzorovanje in nastavitve temperature

Delovno temperaturo uravnajte s pomočjo gumba za nastavitve temperature. **(Slika 2)**. Nastavitve lahko prilagodite od 1 do 5, ki je najhladnejša nastavitvev.

Ko napravo prvič vklopite, nastavite termostat tako, da povprečna temperatura hladilnika po 24 urah ne bo višja od 5°C (41°F).

Priporočamo, da nastavite termostat na sredino med 1 in 5 nastavitvev in spremljate, da naprava ohranja želeno temperaturo tj. proti 5 nastavite nižje temperature hladilnika in obratno. Nekateri predeli hladilnika so hladnejši ali toplejši (kot na primer predal za svežo solato in zgornji del omarice), kar je povsem običajno.

Če je temperatura prostora nad 25°C (77°F), posebej poleti, zavrtite gumb termostata proti 5. Če je temperatura prostora pod 25°C (77°F), zavrtite gumb termostata na sredinski položaj.

Pogosto odpiranje vrat povzroča dvigovanje notranjih temperatur, zato je priporočljivo, da vrata po uporabi nemudoma zaprete.

Pred delovanjem

Zadnji pregled

Preden začnete uporabljati napravo, preverite da:

1. Je notranjost čista in zrak lahko na zadnjem delu prosto kroži.
2. Je notranjost čista, kot je priporočeno v poglavju "Čiščenje in vzdrževanje";
3. Je vtičič vstavljen v vtičnico in električna napeljava vklopljena. Ko se vrata odprejo, zasveti notranja luč.

Opomba

4. Ko se vklopi kompresor, boste zaslišali hrup. Tekočine in plini, ki so ujeti v hladilnem sistemu, lahko oddajajo zvoke, tudi ko kompresor ne deluje. To je običajno.
5. Rahla valovitost, ki nastane pri procesu izdelovanja, na vrhu omarice, je običajna.
6. Priporočamo, da nastavite gumb na termostatu na sredino in spremljate, da naprava ohranja nastavljen temperaturo (Glejte razdelek Nadzor in nastavitve temperature).
7. Ne napolnite naprave takoj, ko jo vklopite. Počakajte, da naprava doseže pravilno temperaturo za shranjevanje. Priporočamo, da preverite temperaturo z natančnim termometrom (Glejte: Nadzor in nastavitve temperature).

Shranjevanje zamrznjenih živil

Vaš zamrzovalnik je primeren za dolgotrajno shranjevanje zamrznjenih živil, ki so na voljo v trgovinah, in lahko se uporablja tudi za zamrzovanje in shranjevanje svežih živil. V primeru izpada elektrike, ne odpirajte vrat. Zamrznjena hrana ne bo prizadeta, če izpad traja manj kot 16 ur. Če izpad traja dalj časa, je hrano treba pregledati in jo takoj pojesti ali pa skuhati in ponovno zamrzniti.
re-frozen

Zamrzovanje svežih živil

Če želite ohraniti najboljše rezultate, upoštevajte naslednja navodila. Ne zamrzujte velike količine naenkrat. Kakovost živil se najbolje ohrani, če so globoko zamrznjena v čim krajšem času. Ne presegajte zmoglosti zamrzovanja vaše naprave v 24-ih urah. Če v predel za zamrzovanje shranite topla živila, bo hladilna naprava delovala neprestano, dokler živila ne bodo popolnoma zamrznjena. To lahko začasno povzroči prekomerno hlajenje hladilnega dela. Ko zamrzujete svežo hrano, naj bo gumb na termostatu v srednjem položaju. Majhne količine živil, do 1/2 kg, lahko zamrznete brez nastavljanja gumba na termostatu.
Pazite, da ne zamešate zamrznjenih in svežih živil.

Izdelava kock ledu

Pladenj za kocke ledu do 3/4 napolnite z vodo in ga postavite v predel za zamrznjena živila. Zamrznjen pladenj razrahljajte z držalom od žlice ali podobnim pripomočkom in nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov, kot sta nož ali vilice.

Spoznajte vašo napravo (Slika 1)

1. Predel za zamrznjena živila
2. Žarnica in ohišje termostata
3. Premične police
4. Pokrov predala za svežo hrano
5. Predel za sveža živila
6. Nastavljive police na vratih
7. Pladenj za jajca
8. Police za steklenice

Odtajanje

A) Predel hladilnika

Predel hladilnika se samodejno odtaja. Odtajena voda odteče preko zbiralnika, ki se nahaja na zadnji strani naprave, v odtočno cev (**Slika 3**).

Med odtajanje se lahko naberejo kapljice vode na zadnji strani hladilnega predela, kje se nahaja izparilnik. Nekaj kapljic lahko ostane na vstavku in ponovno zamrzne, ko se odtajanje zaključi. Za odstranjevanje zamrznjenih kapljic ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so nož ali vilice.

Če odtajena voda ne steče iz zbiralnega kanala, preverite, da niso deli hrane zamašili odtočno cev. Odtočno cev lahko izpraznite s čistilcem za cevi ali podobnim pripomočkom.

B) Zamrzovalni predel

Zaradi posebne zbiralne kotanje, je odtajanje zelo enostavno in čisto.

Napravo odtajajte dvakrat na leto ali ko se naredi plast ledu debeline 7 mm (1/4"). Preden začnete odtajati, izklopite napravo iz vtičnice in izvlecite vtič za napajanje.

Vsa živila zavijte v več plasti časopisnega papirja in shranite v hladni prostor (npr. hladilnik ali jedilna shramba).

Odtajanje lahko pospešite s posodami s toplo vodo, ki jih previdno postavite v zamrzovalnik.

Za odstranjevanje ledu ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so nož ali vilice.

Za odtajanje ne uporabljajte sušilnikov za lase, električnih grelcev ali drugi električnih naprav.

Obrišite odtajano vodo, ki se je nabrala na spodnjem delu zamrzovalnega predela.

Po odtajanju, notranjost temeljito posušite.

Vstavite vtič v vtičnico in vklopite električno napajanje.

Zamenjava notranje žarnice

Če žarnica pregori, izklopite napravo iz vtičnice in izvlecite vtič.

Prepričajte se, da je žarnica pravilno privita. Zamenjajte vtič in jo vključite.

Če luč še vedno ne sveti, si iz lokalne trgovine priskrbite pokrov z vijakom E14 tipa 15 Watt (največ) in ga prilagodite

(Slika 4). Takoj, pazljivo odvrzite izgorelo žarnico.

Čiščenje in vzdrževanje

1. Pred čiščenjem izklopite napravo pri vtičnici in izvlecite vtič.

2. Za čiščenje ne uporabljajte ostrih predmetov ali abrazivnih sredstev, mila, gospodinjskih čistil, čistilnih sredstev ali loščila.

3. Omarico naprave očistite z mlačno vodo in jo do suhega obrišite.

4. Za čiščenje notranjosti uporabite izžeto krpo, ki ste jo namočili v raztopino ene čajne žličke sode bikarbonata in enega pinta vode ter nato do suhega obrišite.

5. Prepričajte se, da voda ni stekla v škatlo za uravnavanje temperature.

6. Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo izklopite, odstranite vso hrano, jo očistite in pustite vrata priprta.

7. Priporočamo, da s silikonskim voskom (loščilom za avtomobile) zloščite kovinske dele naprave (kot so zunanost vrat, stranski deli omarice) in tako ohranite visoko kakovost barve.

8. Preverite, da so tesnila na vratih čista in ne vsebujejo delcev hrane.

9. Nikoli:

- ne čistite naprave z neprimernimi sredstvi, npr. naftni izdelki;
- naprave ne izpostavljajte visokim temperaturam;
- naprave ne čistite, drgnite itd. z abrazivnimi sredstvi.

10. Odstranjevanje pokrova za mlečne izdelke in vratnega pladnja:

- Če želite odstraniti pokrov za mlečne izdelke, ga najprej za malenkost dvignite in ga povlecite vstran od odprtine na pokrovu.
- Če želite odstraniti vratni pladenj, ga izpraznite in ga enostavno potisnite navzgor od podlage.

Premikanje vrat

Sledite zaporedju (skica 5).

Kaj lahko in kaj ne smete

- Lahko-** Redno odstranjajte nastali led s posebnim strgalom za led
- Lahko-** (Glejte odtajanje).
Redno čistite in odtajate napravo.
- Lahko-** Hranite surovo meso in perutnino pod kuhanimi živili in mlečnimi izdelki.
- Lahko-** Živila hranite čim krajši čas in upoštevajte datume "Najbolje porabiti do" in "Uporabno do".
- Lahko-** Odstranite vse neuporabne liste iz zelenjave in odstranite zemljo.
- Lahko-** Pustite zeleno solato, zelje, peteršilj in cvetačo na stebalu.
- Lahko-** Sir najprej zavijete v papir odporen proti maščobi in ga nato daste v polietilensko vrečko, pri tem iztisnete zrak. Iz hladilnega dela ga vzemite eno uro pred zaužitjem.
- Lahko-** Na rahlo zavijte surovo meso in perutnino v polietilensko ali aluminijasto folijo. To prepreči sušenje.
- Lahko-** Zavijete ribo in drobovje v polietilenske vrečke.
- Lahko-** Živila z močnim vonjem ali ki se lahko izsušijo zavijete v polietilenske vrečke ali v aluminijasto folijo ali pa jih hranite v neprepustni posodi.
- Lahko-** Kruh dobro zavijte, da ostane svež.
- Lahko-** Preden postrežete, ohladite belo vino, pivo in mineralno vodo.
- Lahko-** Trgovinsko zamrznjena živila shranjujte v skladu z navodili na embalaži.
- Lahko-** Živila zmeraj odtajajte v predelu hladilnika.

- Nesmete-** V zamrzovalnik postavljati vročih živil. Naj se najprej ohladijo.
- Nesmete-** Hraniti banan v hladilniku.
- Nesmete-** Hraniti melon v hladilniku. Shranite jo lahko le kratek čas in ob tem mora biti zavita, saj pušča močan vonj.
- Nesmete-** Dalj časa puščati odprtih vrat, saj to pomeni več stroškov za delovanje hladilnika.
- Nesmete-** Pokrivati polic z zaščitnim materialom, ki lahko ovira kroženje zraka.
- Nesmete-** Shranjevati zamrznjenih živil, ki so se odtajala. Pojejte jih v 24 urah. zamrzniti.
- Nesmete-** V hladilniku shranjevati strupenih ali nevarnih snovi. Hladilnik je namenjen samo za shranjevanje užitenih živil.
- Nesmete-** Zaužiti živil, ki so bila v hladilniku predolgo časa.
- Nesmete-** Svežih in kuhanih živil shranjevati skupaj v isti posodi. Pakirana in shranjena morajo biti posebej.
- Nesmete-** Pustiti, da odtajana živila ali njihovi sokovi kapljajo na preostala živila v hladilniku.
- Nesmete-** Ne smete- Za odstranjevanje ledu nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so noži ali vilice.

Iskanje in odpravljanje napak

Če naprava, ko jo vključite, ne deluje, preverite:

- Da je vtič pravilno vstavljen v vtičnico in je naprava pod napetostjo. (Če želite preveriti napetost v vtičnici, vanjo vklopite drugo napravo).
- Ali je pregorela varovalka/izklopil se je prekinjevalec/glavno stikalo za dovod elektrike je izklopljeno;
- Ali je temperatura pravilno nastavljena;
- Ali je nov vtič pravilno napeljan, če ste ga zamenjali.

Če ste preverili vse zgoraj naštete razloge in naprava še vedno ne deluje, se obrnite na prodajalca, od katerega ste kupili napravo. Plačate tudi, če ni odkrita nobena napaka, zato se prepričajte, da ste pregledali vse zgoraj naštete razloge.

48 1036 00 10/AA

2/2